User's Guide
Manuel de l'utilisateur

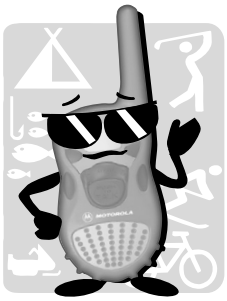
MOTOROLA

TALKABOUT®

TWO-WAY RADIO
RADIO BIDIRECTIONNELLE

6864110R41-O

Models T6200, T6210, and T6220
Modèles T6200, T6210 et T6220



Introduction

Hi, I'm QuickStart and I'm going to help you get started!

The Motorola® Talkabout® T6200, T6210, and T6220 radios are durable two-way radios that operate on Family Radio Service (FRS) frequencies, require no service fee or license, and can be used anywhere in the United States and other areas as listed by the FCC.

These radios offer more than just a way of keeping in touch. The T6200 provides 14 channels and 38 interference eliminator codes, five audible call tones, accessory connector, signal-strength indicator, auto power off, and QuieT6000™.

The T6210 includes all the features found on the Motorola Talkabout T6200 plus features such as Eavesdrop Reducer and VibraCall® *alert.*

The T6220 includes five additional call tones, eight NOAA weather channels, and weather alert.

A detachable quick reference peel-off sticker that you can stick on the back of your radio is included. This sticker will help you identify the settings and icons displayed on your radio. This information is also included in the Getting Started section which begins on page 14.

Motorola, the Stylized M Logo, and all other trademarks indicated as such herein are trademarks of Motorola, Inc.

®Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

© 2001 Motorola, Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.

Consumer Products Division
1125 Satellite Road, Suite 101
Suwanee, GA 30024-2880

For a copy of a large-print version of this guide, or for product-related questions, please call the following numbers:

1-800-353-2729 (U.S.A.)
1-888-390-6456 TTY (Text Telephone)

1-800-461-4575 (Canada)
1-888-390-6456 TTY (Text Telephone)

On the web, please refer to the Two-Way Radio section of

www.motorola.com/store

Contents

Introduction 1
Contents 3
Safety and General Information 5
Charging Safety Instructions . .11
Single-Unit Charger 12
Batteries. 12
Getting Started 14
Basic Operation of Your Radio .14
Installing Batteries 16
Battery Meter 18
Battery Life 18
Charging the NiMH battery .19
Charging Status 20
Charging Dock 21
Turning On Your Radio 23
Your Radio's Display 24
Turning Off Your Radio 24
Changing Settings While Turning On Your Radio 25
Accessing and Setting Features 26
Setting the Battery Type 26
Backlight 27
Talking and Listening 28
Before You Can Talk 28
Setting the Channel 28
Setting the Interference Eliminator Code 29
Volume 29
To Talk 30
Talking Range 30
Using Accessories 31
Monitor/Signal Strength Indicator 31
Alerts 32
Call Tone and Call Display 32
Ring Only (T6200 Only) 33
Ring and/or VibraCall® (T6210 and T6220 Only) 34
Talk Confirmation Tone 35
Button Beeps 35
Hands-Free Use (VOX) 36
Hands-Free Use With Accessories 36
Setting Sensitivity Level . . .37

Privacy 38
Eavesdrop Reducer (T6210 and T6220 Only) 38
QuieT6000™ 39
Unique Situations 40
Weather (T6220 Only) 41
Turning On Weather Channel Reception 41
Setting the Weather Channel 42
Setting the Weather Alert 42
Other Important Features 44
Lock 44
Scanning 44
Auto Power Off 45
Reset 46
Simple Menu 46
Use and Care 47
Frequency and Code Charts . . . 48
Troubleshooting 50
Motorola Limited Warranty 53

Safety and General Information

Important Information on Safe and Efficient Operation
Read This Information Before Using Your Radio

The information provided in this document supersedes the general safety information contained in user guides published prior to July 2000. For information regarding radio use in a hazardous atmosphere please refer to the Factory Mutual (FM) Approval Manual Supplement or Instruction Card, which is included with radio models that offer this capability.

RF Operational Characteristics

Your radio contains a transmitter and a receiver. When it is ON, it receives and transmits radio frequency (RF) energy. The radio operates in the frequency range of 450 MHz to 470 MHz.

Exposure to Radio Frequency Energy

Your Motorola radio is designed to comply with the following national and international standards and guidelines regarding exposure of human beings to radio frequency electromagnetic energy:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub-part J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition

- National Council on Radiation Protection and Measurements (NCRP) of the United States, Report 86, 1986
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- National Radiological Protection Board of the United Kingdom 1995
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation - Human Exposure) Standard 1999

To assure optimal radio performance and make sure human exposure to radio frequency electromagnetic energy is within the guidelines set forth in the above standards, always adhere to the following procedures:

Portable Radio Operation and EME Exposure

Antenna Care

Use only the supplied or an approved replacement antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the radio and may violate FCC regulations.

DO NOT hold the antenna when the radio is "IN USE". Holding the antenna affects the effective range.

Two-Way Radio Operation

When using your radio as a traditional two-way radio, **hold the radio in a vertical position with the microphone two to three inches (5.0 to 7.5 cm) away from the lips**.

Body-Worn Operation

To maintain compliance with FCC RF exposure guidelines, if you wear a radio on your body when transmitting, always place the radio in **a Motorola supplied or approved clip, holder, holster, case, or body harness.** Use of non-Motorola-approved accessories may exceed FCC RF exposure guidelines. **If you do not use a body-worn accessory, ensure the antenna is at least one inch (2.5 cm) from your body when transmitting**.

Approved Accessories

For a list of approved Motorola accessories refer to the Two-Way Radio section of **www.motorola.com/store**.

Electromagnetic Interference/Compatibility

Note: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Medical Devices

Pacemakers

The Health Industry Manufacturers Association recommends that a minimum separation of 6 inches (15 centimeters) be maintained between a handheld wireless radio and a pacemaker. These recommendations are consistent with the independent research by, and recommendations of, Wireless Technology Research.

Persons with pacemakers should:

- ALWAYS keep the radio more than six inches (15 centimeters) from their pacemaker when the radio is turned ON.
- not carry the radio in the breast pocket.
- use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference.
- turn the radio OFF immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

Hearing Aids

Some wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Safety and General Use While Driving

Check the laws and regulations on the use of radios in the area where you drive. Always obey them.

When using your radio while driving, please:

- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions so require.

Operational Warnings

For Vehicles with an Air Bag

Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres

Turn off your radio prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere, unless it is a radio type especially qualified for use in such areas as "Intrinsically Safe" (for example, Factory Mutual, CSA, or UL Approved). Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Note: The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust or metal powders, and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often but not always posted.

Blasting Caps and Areas

To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio". Obey all signs and instructions.

Operational Cautions

Antennas

Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.

Batteries

All batteries can cause property damage and/or bodily injury such as burns if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touch exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

Charging Safety Instructions

Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on the:

1. battery
2. battery charger, and
3. radio using the battery.

Caution: To reduce the risk of injury, charge only the rechargeable batteries listed. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.

Single-Unit Charger

Kit Number	Description
NTN9393	110V - NiMH Charging Adapter

Batteries

Kit Number	Capacity in milliampere-hour mAH	Description	Composition
NTN9395	550 mAH	T6000-Series	NiMH

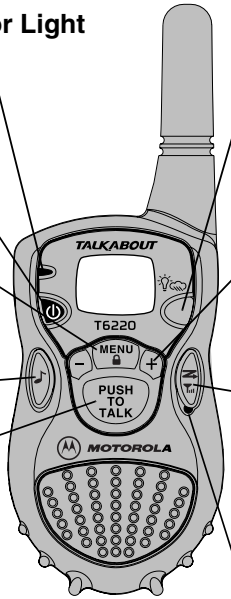
Save these Instructions

1. Do not expose the charger to rain or snow.
2. Do not operate the charger if it has received a sharp blow, or has been dropped or damaged in any way.
3. Do not disassemble the charger if it has received a sharp blow, or has been dropped or damaged in any way.
4. Never alter the AC cord or plug provided with the unit. If plug will not fit the outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician. An improper condition can result in a risk of electric shock.
5. To reduce risk of damage to cord or plug, pull the plug rather than the cord when disconnecting charger from AC receptacle.
6. To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning.

7. Use of an attachment not recommended or sold by Motorola may result in a risk of fire, electric shock, or personal injury.
8. Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress.
9. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and/or electric shock. If an extension cord must be used, make sure:
   - That the pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape as those on the plug of the charger.
   - That the extension cord is properly wired and in good electrical condition, and
   - That the cord size is18 AWG for lengths up to 100 feet, and 16 AWG for lengths up to 150 feet.
10. The supply cord of this charger cannot be replaced. If the cord is damaged, call Motorola Product Services at:

1-800-353-2729 (U.S.A.) **1-800-461-4575 (Canada)**
1-888-390-6456 TTY (Text Telephone) **1-888-390-6456 TTY (Text Telephone)**

Getting Started
Basic Operation of Your Radio



Use (Power) **to:**
- Turn power on/off

Indicator Light

Use MENU to:
- Scroll through menus
- Lock the keypad (when held down and not in a menu)
- Exit the menu (when held down while in a menu)

Use (Call) **to:**
- Transmit call tone

Use PUSH TO TALK to:
- Talk on the radio
- Exit the menu (when briefly pressed while in a menu)

Use to:
- Turn on backlight (short press).
- Press and hold to switch between Weather Mode and Two-Way Mode (T6220 Only).

Use and to:
- Adjust volume
- Scroll through menu settings

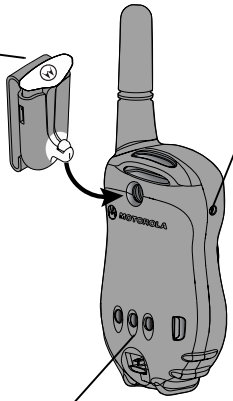
Use (Scan/Monitor) **to:**
- Turn Scan on/off (short press)
- Monitor the channel & check signal strength (long press)

Microphone

Belt Clip

- Squeeze the top and bottom of the clip to attach or detach the clip from the radio.

Note: The belt clip holds the radio while being worn on your belt. It was designed for your convenience and is not meant to secure your radio under all circumstances. For high activity environments, an accessory carry case is more appropriate to secure the radio.



When using audio accessories, ensure that they are plugged in before you turn on the radio. *

NiMH Battery Charging Contacts

* Motorola recommends that the volume level be kept at a comfortable listening level when using audio accessories.

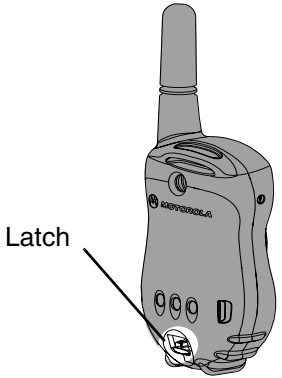
Check out the accessory brochure for other cool stuff available from Motorola.

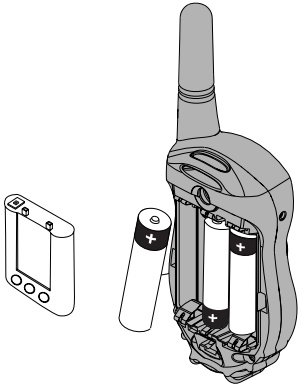
Installing Batteries

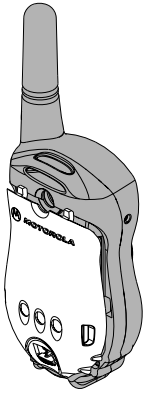
Your radio uses three AA batteries or a rechargeable Nickel-Metal Hydride (NiMH) battery.

Some radio packages include a NiMH battery with charger adapter cover, charging dock, and charger. If you don't have these items, they're also available in the NiMH battery upgrade kit (56319). Call 1-800-353-2729 (U.S.A.) or 1-800-461-4575 (Canada) for the dealer nearest you.

- Turn off the radio by pressing and holding ⏻.
- Push latch up until it clicks.
- Lift back cover off.







- Remove and replace batteries so the + marking matches the one in the compartment or the NiMH charge contacts are facing out toward the battery door.
- Hook back cover on the hinges.
- Close the battery door, pressing lightly until the latch clicks and returns to its original position.

Battery Meter

The battery meter on the top-left corner of the display shows how much battery power you have. It shows (full), (two-thirds full), (one-third full), and (empty). When it's , the radio beeps every 10 minutes. So, change or charge those batteries!

Battery Life

The following chart lists the approximate battery life during two-way use for alkaline and NiMH batteries. See page 26.

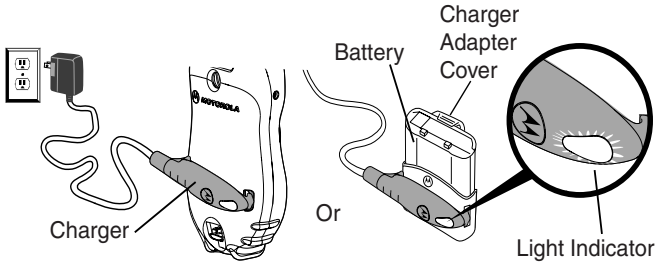
Battery Type	Two-Way Use*
AA alkaline	35 hours
NiMH	12 hours

*Two-way use is defined as 90% standby time, 5% talk time, and 5% receive time.

Note: Battery life will be reduced if you regularly use Hands-Free (VOX) accessories, Weather, or Scan.

Charging the NiMH Battery

Charge the NiMH battery overnight (16 hours) before using it for the first time, it will only need up to four hours of charging thereafter.



- Turn off the radio by pressing and holding ⏻, or place the NiMH battery in the charger adapter cover.

At the contacts on the back of the radio (or if you are charging just the battery, at the battery contacts):

- Position the charger so that the large hook on the end of the charger is over the large slot on the battery door or if you are charging the battery by itself, on the large slot on the charger adapter cover.
- Place the small hook on the other end of the charger over the small slot and snap it into place.
- Plug in the charger.

Charging Status

The Light Indicator shows the charging status when the charger is connected to the radio, the NiMH battery, or the charging dock.

Light Indicator Color	Charging Status and Description	Charging Level Complete
Solid Red	Rapid charging	Up to 90%
Flashing Green	Top-off charging	90% to 100%
Solid Green	Charging complete	100%
Flashing Red	Battery faulty If flashing red persists for more than one minute, the battery is faulty and should be replaced.	-
Flashing Yellow	Standby Battery waiting to charge. Temperature out of range for charging; must be between 5^{o} to 40^{o} C or 41^{o} to 104^{o} F	-

Note: When moving between hot and cold environments, do not charge the battery until the battery temperature acclimates (usually about 20 minutes).

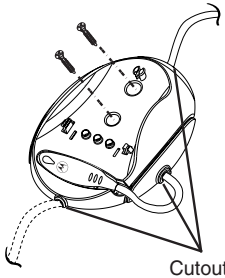
Note: When charging the battery by itself, remove the charger from the charger adapter cover before inserting and/or removing the battery from the charger adapter cover.

Charging Dock

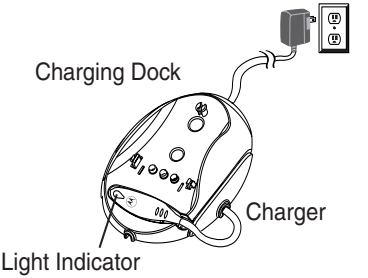
The charging dock provides drop-in charging convenience. The charging dock can be mounted or placed on any flat surface (such as a wall or workbench) and turns your radio into a stationary intercom while keeping it charged and ready for any adventure.

To mount the charging dock:

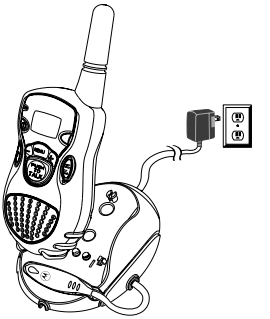
- Wrap the power cord under the charging dock. Use the cutouts to hold the cord in place.
- Attach using two #6 x ¾” screws appropriate for the mounting surface.



- Position the charger with the hook on the light indicator end over the left slot.
- Snap the hook on the cord end into the right slot, clamping the charger onto the charging dock contacts.
- Plug in the charger.

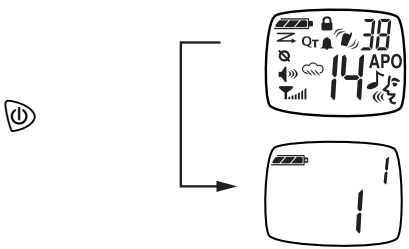


- Place the radio, or the NiMH battery in the charger adapter cover, into the charging dock until you hear a click.
- When the light indicator turns solid green, the battery is fully charged.



Turning On Your Radio

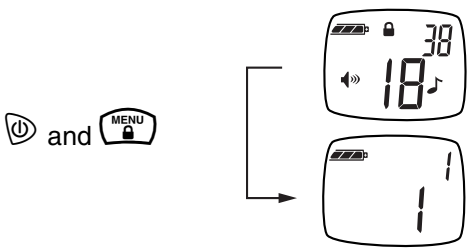
Press and Hold	Normal Menu Mode



The radio beeps and the screen temporarily displays every image.

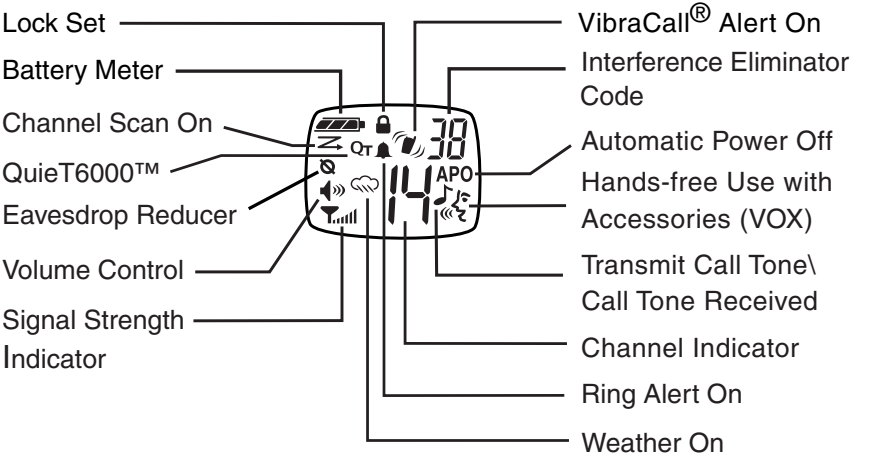
The red light above the ⏻ button flashes every three seconds.

Press and Hold	Simple Menu Mode (Refer to page 46)



The radio beeps and the screen temporarily displays only six images.

The red light above the ⏻ button flashes every three seconds. You have access to only the Channel, Code, and Call Tone menus.

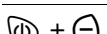
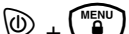
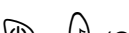


Turning Off Your Radio

To turn off your radio press and hold ⏻ for one second. The radio beeps and the display goes blank.

Changing Settings While Turning On Your Radio

The following table lists additional functions you can set by pressing and holding specific key combinations while turning on your radio.

Key(s) Pressed and Held While Turning On Your Radio	Function
or	Reset factory settings.
	Turns audible button beeps and local audible call tones on or off.
	Turns Talk Confirmation Tone on or off.
	Turns on Simple Menu mode. See page 46.
 (Call)	Enable/disable QuieT6000 (Setting 1) See page 39.
+ VOX accessory attached	Enable External VOX (with accessory).

Accessing and Setting Features

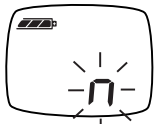
Almost everything you can do with your radio is done using the same basic key sequence! Use your radio's MENU and ⊖ or ⊕ to select options and set features the way you want them. All the features that work using this key sequence are described on the following pages.

Press	Display	Then Press
MENU	the icon representing the feature you want	⊖ or ⊕ to select the option, then press PUSH TO TALK or wait ten seconds (60 seconds for Simple Menu mode) to save the setting or press and hold MENU.

Setting the Battery Type

This feature allows the battery meter to recognize and properly display the power usage for either alkaline or rechargeable batteries.

To set the battery type, press MENU until the battery icon displays. Either A (Alkaline) or n (NiMH or NiCad rechargeable) is blinking. Press ⊖ or ⊕ until your choice of A or n displays, then press PUSH TO TALK to set.



Backlight

Being in the dark is never a problem. Your radio has a backlight that turns on automatically any time you press a button. The backlight turns off automatically four seconds after you last pressed a button.

You can also illuminate your display by pressing the button (T6200 and T6210) or button (T6220).

Talking and Listening

Before You Can Talk

To talk with someone on your two-way radio, both of you must be on the same channel, interference eliminator code, and Eavesdrop Reducer code (T6210 and T6220 only).

The channel is the radio frequency wave your radio uses to transmit. The interference eliminator code filters out static, noise, and unwanted messages. Refer to the Frequency and Code Charts beginning on page 48 for channel and code choices. The Eavesdrop Reducer code makes your transmissions sound garbled to anyone listening who is not set to that code. See page 38.

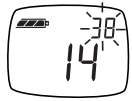
Setting the Channel

To set the channel, press MENU once. The channel number begins to blink. Then press − or + to set the channel. Then proceed to the next menu or wait 10 seconds to save the channel setting. To quickly exit the menu and go back to the first display screen, press PUSH TO TALK.

The red indicator light above the ⏻ button flashes quickly whenever the channel is in use. Keep scrolling until you find a clear channel.

Setting the Interference Eliminator Code

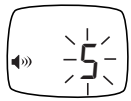
To set the code, press MENU twice until the code number display begins to blink. Then press − or + to set the code. Press PUSH TO TALK to save the code setting. To hear everyone on your channel, select code 0.



You can specify a different code for each channel. To set a channel and code combination, press MENU and then press − or + to select the channel. Press MENU again and then press − or + to select a code. Press PUSH TO TALK to exit the menu and to save the channel and code combination. To set another channel and code combination, repeat these steps.

Volume

You can set the volume whenever you are not using a menu. Press − or + until it's just right. The display will show and the volume setting (1 to 20) with 1 being the lowest volume and 20 being the highest volume.



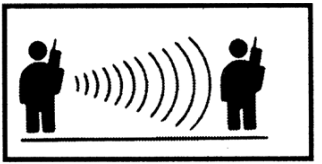
Caution: Do not hold the radio too close to your ear when the volume is at a high setting. This could cause hearing damage.

To Talk

Note: The microphone is located under the ⏻ button. So don't cover it when you press PUSH TO TALK.

Press and hold PUSH TO TALK and talk two-to-three inches away from the microphone. When you're finished, just release PUSH TO TALK (Press and hold to talk, release to listen). While transmitting, the red indicator light above the ⏻ button glows.

Talking Range



Optimal Range

- Flat, open areas from five feet up to two miles (line-of-sight)

Medium Range

- Buildings or trees

Minimal Range

- Dense foliage or mountains
- Buildings or vehicles

Using Accessories

Make sure the radio is turned off before plugging audio accessories into the accessory port. Before you place an accessory on your head or in your ear, turn the volume down. After placing the accessory on your head or in your ear, adjust the volume by pressing ⊖ or ⊕.

Monitor/Signal Strength Indicator

The ⦿ button allows you to listen to all activity on a channel (open squelch) to tell whether the channel is currently in use. This button can also help you determine when a radio is moving out of range.

To check for channel activity, press and hold the ⦿ button. You'll hear static if the channel is clear and ▼ will display. Don't transmit if you hear conversation. To avoid interrupted conversation, wait until the channel is clear or switch to another channel.

The ▼ helps you determine when a radio is moving out of range by displaying a receive signal-strength value next to the ▼ while you press and hold ⦿. This value from 1 (weakest) through 6 (strongest) indicates the relative strength of the incoming signal.

Signal Strength Indicator

Note: Obstacles that block the signal path may affect the strength of the incoming signal.

Alerts

Alerts allow members of your group to notify each other that they want to talk. Alerts can be audible, visual, or vibrating.

You can also determine how your radio will alert you when you're receiving: vibrate, ring, both, or none. Your radio will vibrate and/or ring only the first time you receive a transmission or call. It will not ring or vibrate again until 30 seconds of inactivity have elapsed.

Call Tone and Call Display

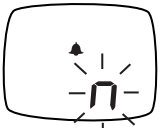
Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk to them. Each person in the group can have an individual call tone.

To set your call tone, press MENU as needed to display ♪. You can press ⊖ or ⊕ to scroll through the available call tones. The radio plays a sample of each tone as you scroll through them. To use your call tone, just press ↵ to transmit it to others. The ♪ displays next to the channel number.

Ring Only (T6200 Only)

The ring feature rings the call tone you've selected to notify you of two-way radio reception. When you set this feature, the radio produces the call tone you've selected each time you receive a two-way radio transmission.

To set the Ring feature, press MENU until 🔔 is displayed and then press ⊖ or ⊕ to select n or Y.



If you select Y, the 🔔 will remain on the display after you exit the menu.

Ring and/or VibraCall® (T6210 and T6220 Only)

Your radio features Ring and/or VibraCall®, a vibrating alert to notify you of two-way radio reception in noisy environments.

To set Ring and/or VibraCall®, press MENU until 🔔 and/or 📳 is displayed and then press − or + to select the desired setting.

Setting	Display Within Menu	Function
-		Your radio doesn't sound an alert, just the actual transmission. You will still hear the talk confirmation tone (if activated).
1	📳	Your radio vibrates to alert you.
2	🔔	Your radio rings your call tone when you receive a call.
3	🔔📳	Your radio vibrates and rings your call tone when receiving.

Talk Confirmation Tone

Whenever you turn on the talk confirmation tone feature, your two-way radio transmits a unique tone when you finish transmitting. It's like saying "Roger" or "Over" and lets others know you're finished talking. If you don't hear the talk confirmation tone, you can enable it by pressing and holding + as you turn on your radio. Now, whenever you release the PUSH TO TALK button, you let your friends know you're finished talking by transmitting a tone. To disable the talk confirmation tone feature, turn your radio off and then back on while pressing and holding +.

Button Beeps

Every time you press a button on your radio, it beeps unless you turn Button Beeps off. To turn button beeps off, turn your radio on while you press and hold -. To turn button beeps back on, turn the radio off and then back on again while you press and hold -.

When Button Beeps are turned off, you won't hear call tones that you send.

Hands-Free Use (VOX)

Hands-Free Use With Accessories

VOX allows you to transmit “hands-free” by talking while using VOX accessories connected to the radio.

To set VOX, plug in your accessory before you turn on your radio. When you turn on your radio, flashing displays. Your radio will now detect your voice and transmit every time you talk. When you transmit using a VOX headset, you will hear yourself talking through the accessory speaker. This lets you know VOX is working.

Press PUSH TO TALK to turn off VOX and return to the regular way of transmitting. The will disappear. To reset VOX use, turn your radio off and then back on with your accessory plugged in.

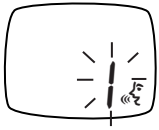
Note: When using accessories, ensure that they are plugged in before you turn on the radio.

Note: There is a short delay when you start talking before the transmitter turns on.

Setting Sensitivity Level

The sensitivity level allows you to compensate for background noise when using an accessory. If you are not using an accessory, the sensitivity level will adjust your microphone's sensitivity. By adjusting the sensitivity level up or down, you can minimize the chance of unintended noises triggering a transmission, or increase the microphone's ability to pick up quiet voices.

To set sensitivity level, press MENU as needed, until «ξ and a value 1 through 3 are displayed. Then select:



High (3) for quiet environments

Medium (2) for most environments

Low (1) for noisy environments

When you connect a VOX accessory, the radio will automatically be set to your last sensitivity level.

Privacy

Eavesdrop Reducer (T6210 and T6220 Only)

Your radio has the Eavesdrop Reducer feature, a scramble code that makes your transmissions sound garbled to anyone listening without the same code. It doesn't guarantee secrecy, but it adds an extra layer of privacy. Don't forget -- all the radios have to be set to the same Eavesdrop Reducer code for the transmissions to be clear.

To turn the Eavesdrop Reducer feature on, press MENU as needed until Ø is displayed, then select code 1, 2, or 3.

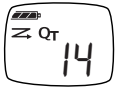
After you exit the menu, the display will show Ø.

To turn the Eavesdrop Reducer feature off, press MENU as needed until Ø is displayed, then select -. After you exit the menu, the Ø icon will disappear from the display.

QuieT6000™

The QuieT6000™ function helps ensure uninterrupted communication among Motorola Talkabout T6200 and T6300 series radios - it helps prevent you from hearing transmissions from other radios. However, other radios can hear you.

To turn the QuieT6000 function on or off, press MENU as needed until QT is displayed. Then select one of the following settings:

Setting	Display	Function
-		QuieT6000 is turned off.
1		QuieT6000 is turned on, but is suspended while scanning.
2		QuieT6000 is turned on, including while scanning.

You can also turn the QuieT6000 function on (Setting 1) or off (Setting -) by pressing and holding * while you turn on your radio.

QuieT6000™ (continued)

If you have a T6200 radio with QuieT6000 on and want to talk to others in your group who also have QuieT6000 on, you must first transmit a call tone before talking to them. When the call tone is transmitted, ♪ will display on the other T6200 or T6300 series radios with the same channel, interference eliminator code, and QuieT6000 on, letting them know that you want to talk to them. Those radios can then receive and transmit until 30 seconds of inactivity occurs, which resets the QuieT6000 function. While QuieT6000 is on, **QT** is displayed to indicate that the function is on. However, during the 30 seconds of inactivity, **QT** will flash.

Unique Situations

QuieT6000 can also keep your radio quiet when you are in a situation where noise can be disruptive, such as when you are in a movie theater or out hunting. Set QuieT6000 to either 1 or 2 and set your radio's alert to 1 (VibraCall only). Now when you receive a call from another T6200 or T6300 series radio, your radio will vibrate while the ♪ displays on the screen. The ♪ will remain on the screen until you press any button. Only then can you receive and transmit to those radios until 30 seconds of inactivity occurs and the QuieT6000 function resets.

Weather (T6220 Only)

You can't change the weather, but you can be prepared for it whenever you take your Motorola Talkabout T6220 radio with you. That's because it tunes into National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) Weather Radio broadcasts. You can listen to a weather channel or you can even set your radio to alert you to emergency weather broadcasts.

And because NOAA Weather Radio now broadcasts warning information for all types of hazards, routine broadcasts are interrupted during emergencies for natural and technological warnings, watches, and other critical information.

NOAA has transmitters located throughout the United States and Canada that broadcast National Weather Service warnings, watches, forecasts, and other hazard information 24 hours a day.

Whenever you listen to a weather channel, you cannot use your radio for two-way communications. However, a weather alert will notify you while the radio is in two-way mode (if you have enabled weather alert) and the radio is on but not transmitting or receiving.

Turning On Weather Channel Reception

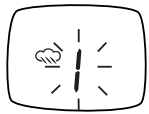
To turn on weather channel reception, press and hold the ☀ button. To turn off weather channel reception and return to two-way mode, press and hold the ☀ button again.

Setting the Weather Channel

Your radio receives eight NOAA frequencies. See the Frequency and Code Charts beginning on page 48 for a complete list.

After turning on the weather broadcast, press MENU to start the channel display blinking.

Press − or + to select the strongest channel.



As with two-way radio reception, weather channel reception depends on how close you are to a transmitter and whether you are indoors or outdoors. Also, because weather channels are transmitted without codes, they may contain static or noise.

Note: In some isolated areas, it may not be possible to receive weather channel transmissions.

Setting the Weather Alert

If you set the weather alert and switch back to two-way mode, is displayed. Whenever NOAA transmits an emergency weather broadcast on the selected channel, your radio alerts you using the selected alert mode, ring or vibrate , and switches to the selected weather channel. If your radio is in weather mode, you will receive a weather alert only on the selected channel.

To set weather alerts, switch to weather mode, press MENU twice, and press − or + to select Y (on).

Note: The TalkAbout T6200-series two-way radios are designed to be two-way radios primarily, with the added utility of features such as Weather Alert. The radio uses the same circuitry for both two-way radio and weather alert receptions. Therefore, you can miss a weather alert while you are engaged in two-way communication (either transmitting or receiving). To ensure that you do not miss a weather alert, leave the radio in the Weather Mode.

Other Important Features

Lock

To avoid accidentally changing radio operation, the Lock feature locks the Menu, Volume Control, Weather (T6220 only), and Scan functions. Meaning that you can only turn the two-way radio on and off, transmit, and monitor

You can make sure your menu settings won't be changed accidentally. Just turn on lock by pressing MENU for three seconds.

Now you'll see the 🔒 icon.

To turn Lock off, press MENU again for three seconds.

Lock On

Note: If your radio is in two-way mode and Weather Alert is enabled, an emergency broadcast on the selected channel will still switch the radio to that weather channel.

Scanning

By using Scanning, you can monitor channels and codes for transmissions and lock in on the one that interests you. More importantly, you can find someone in your group who has accidentally changed channels and is talking during your scan. You don't have to set a new channel or code, the radio just resets itself temporarily to that channel and code and you can start talking.

Scanning (continued)

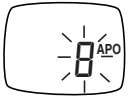
To start scanning, briefly press (Scan/Monitor). Your channel/code screen displays and begins to scroll through channels. When the radio detects channel activity, it stops on that channel and displays its channel and code. You can talk to the person(s) transmitting without having to switch channels by pressing (PUSH TO TALK). To stop scanning, briefly press . If you press (PUSH TO TALK) while the radio is scanning, the radio will transmit on the channel you selected before you activated Scan. If no transmission occurs within five seconds, scanning will resume.

If you want to scan channels without interference eliminator codes, change the code for your set channel to 0 before you briefly press .

Auto Power Off

You can program your radio to turn itself off after a certain period of inactivity. This helps save battery life.

To set the automatic power off feature, press (MENU) as needed to display **APO**. Press or to set the number of hours 1 - 8, after which power shuts off.



After you exit the menu, **APO** displays on the screen when the automatic power off feature has been activated. Five minutes before the radio shuts off, an alert beep sounds. Another alert beep will sound once per minute and **APO** will flash continuously during those five minutes.

Select - to turn off the automatic power off feature.

Reset

You can reset your radio's menu settings to the factory settings by turning it on while pressing and holding PUSH TO TALK and MENU or PUSH TO TALK and ▲▼.

Simple Menu

Simple Menu allows you to limit the number of menus displayed (Channel, Code, and Call Tones) to allow for simpler radio operation. The Scan and Weather features, along with most of the radio turn-on sequences (See page 25), are also disabled to prevent accidentally changing the radio's mode of operation.

If you want the radios in your group to keep the same settings that you have on your radio, press MENU as you turn each radio on. Simple Menu increases the menu time-out to 60 seconds. To turn off Simple Menu, press MENU as you turn on the radio.

If you want to set up Simple Menu for inexperienced users, without advanced features activated such as Eavesdrop Reducer and QuieT6000, reset their radios to the original factory settings by either pressing ▲▼ and PUSH TO TALK or by pressing PUSH TO TALK and MENU while turning on their radios. Then activate Simple Menu by turning their radios off and then back on while pressing MENU.

Use and Care

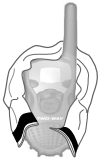
Use a soft damp cloth to clean the exterior.

Do not immerse in water.

Do not use alcohol or cleaning solutions.

If the radio gets wet...

Turn it off and remove batteries.



Dry with soft cloth.

Do not use until completely dry.

Frequency and Code Charts

The charts on these pages provide frequency and code compatibility information. These charts are useful when using Motorola Talkabout two-way radios with other FRS radios.

Channel Frequency Chart			
Channel	**MHz**	**Channel**	**MHz**
1	462.5625	8	467.5625
2	462.5875	9	467.5875
3	462.6125	10	467.6125
4	462.6375	11	467.6375
5	462.6625	12	467.6625
6	462.6875	13	467.6875
7	462.7125	14	467.7125
Weather Frequency Chart (T6220 Only)			
WX1	162.550	WX5	162.450
WX2	162.400	WX6	162.500
WX3	162.475	WX7	162.525
WX4	162.425	WX8	162.275

Carrier squelch (0) disables interference eliminator codes. This allows you to monitor all activity on the channel you are using.

Interference Eliminator Codes

Talkabout Code	Hz Freq	Motorola 7/7x Code	Talkabout Code	Hz Freq	Motorola 7/7x Code	Talkabout Code	Hz Freq	Motorola 7/7x Code
1	67.0		14	107.2	D	27	167.9	
2	71.9		15	110.9		28	173.8	
3	74.4		16	114.8		29	179.9	
4	77.0	A	17	118.8	E	30	186.2	
5	79.7		18	123.0		31	192.8	
6	82.5		19	127.3	F	32	203.5	
7	85.4		20	131.8		33	210.7	
8	88.5	B	21	136.5	G	34	218.1	
9	91.5		22	141.3		35	225.7	
10	94.8		23	146.2		36	233.6	
11	97.4	C	24	151.4		37	241.8	
12	100.0		25	156.7		38	250.3	
13	103.5		26	162.2				

Note: Motorola 7/7x is an older Motorola radio that has seven codes common with newer FRS radios.

Troubleshooting

Symptom	Try This:
No Power	Reposition or replace alkaline batteries. Recharge or replace NiMH battery.
Message not transmitted	Make sure PUSH TO TALK is completely pressed as you transmit. Reposition, replace, or recharge batteries.
Hearing other noises or conversation on a channel	Confirm interference eliminator code is set. Shared channel or interference eliminator code may be in use, try another.
Message scrambled	Eavesdrop Reducer code is on, or setting does not match other radios' settings; all radios must use the same Eavesdrop Reducer code.
Limited talk range	Steel and/or concrete structures, heavy foliage, use in buildings or vehicles decrease range. Check for clear line of sight to improve transmission. Wearing radio close to body such as in a pocket or on a belt decreases range. Change location of radio.

Symptom	Try This:
Message not received	Confirm radios have the same channel and interference eliminator code settings. Make sure PUSH TO TALK is **NOT** being pressed while trying to listen. Reposition, replace, or recharge batteries. If QuieT6000 feature is on, transmit call tone before talking. If QuieT6000 feature is on, with only VibraCall selected, a received call must be acknowleged by pressing any button (or a VOX activation) before the radio can receive any incoming transmissions. Obstructions and operating indoors, or in vehicles, may interfere -- change location. Verify that the radio is not in Scan mode. Eavesdrop Reducer code is on, or setting does not match other radios; all radios must use the same Eavesdrop Reducer code.
Heavy static or interference	Radios are too close, they must be at least five feet apart. Radios are too far apart or obstacles interfering with transmission. Talk range is up to two miles in clear, unobstructed conditions.
Channel and/or code locked	Make sure menu is unlocked. Unlock by pressing MENU for three seconds.

Symptom	Try This:
Cannot access all menus or **Cannot display desired icon**	Verify whether Simple Menu is activated. Disable Simple Menu by pressing MENU while turning on the radio.
Other radios not receiving your transmissions	QuieT6000 mode is set. Press to talk to members of your party or turn QuieT6000 off.
Low batteries	Replace alkaline batteries. Recharge or replace NiMH battery. Extreme operating temperatures affect battery life.
Low battery meter reading although new batteries are installed	Verify that the radio is set to the correct battery type. See page 26.
Charger LED double flashing	Charger not properly positioned. Reposition charger and ensure it is firmly clamped to the radio, battery, or charging dock. Battery power is very low; battery is charging up slowly before it starts to quick charge.
Cannot activate VOX	Feature not set and on. See page 36.

Motorola Limited Warranty

Motorola Personal Communications Products Purchased in the United States and Canada

I. What This Warranty Covers

- Products. Defects in materials and workmanship in wireless cellular telephones, pagers, and/or two-way radios, and certain accessories that are sold with them, such as the battery, battery charger and holster manufactured and/or sold by Motorola (Products).
- Batteries. Defects in materials and workmanship in batteries that are manufactured by Motorola and/or sold with Products are covered by this warranty only if the fully-charged capacity falls below 80% of rated capacity or they leak.
- Software. Physical defects in the media that tangibly embodies each copy of any software supplied with the Products.

II. What the Period of Coverage Is

From the date the Products are purchased by the first end-user:

- Products. The warranty is for one year. Exception: The warranty for Spirit GT series and Talkabout® series two-way radio accessories is for 90 days.
- Software. The warranty is for 90 days.
- Repairs / Replacements. The warranty is for the balance of the original warranty or for 90 days from the date you receive it, whichever is longer.

III. Who is Covered

This warranty extends to the first end-user purchaser, only.

IV. What We Will Do to Correct Warranty Problems

At no charge to you, we have the option to repair or replace the Products or software that do not conform to the warranty, or to refund the Products' purchase price. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products or parts. No software updates are provided.

V. How to Get Warranty Service

Please call:

USA		Canada	
Cellular	**1-800-331-6456**	**All Products**	**1-800-461-4575**
Paging	**1-800-548-9954**	**TTY**	**1-888-390-6456 (Text Telephone)**
Two-Way	**1-800-353-2729**		
TTY	**1-888-390-6456 (Text Telephone)**		

You will receive instructions on how to ship the Products to Motorola. You must ship the Products to us with freight, duties and insurance prepaid. Along with the Products you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider (if this Product requires subscription service); (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number. If requested, you must also return all detachable parts such as antennas, batteries and chargers. RETAIN YOUR ORIGINAL PROOF OF PURCHASE.

We will ship repaired or replacement Products at our expense for the freight and insurance, but at your expense for any duties. If additional information is needed, please contact us at the telephone number listed above.

VI. What This Warranty Does Not Cover

- Products that are operated in combination with ancillary or peripheral equipment or software not furnished by Motorola for use with the Products ("ancillary equipment"), or any damage to the Products or ancillary equipment as a result of such use. Among other things, "ancillary equipment" includes batteries, chargers, adaptors, and power supplies not manufactured or supplied by Motorola. Any of these voids the warranty.
- Someone other than Motorola (or its authorized service centers) tests, adjusts, installs, maintains, alters, modifies or services the Products in any way. Any of these voids the warranty.
- Rechargeable batteries that: (a) are charged by other than the Motorola-approved battery charger specified for charging such batteries; (b) have any broken seals or show evidence of tampering; (c) are used in equipment other than the Product for which they are specified; or (d) are charged and stored at temperatures greater than 60 degrees centigrade. Any of these voids the warranty.

- Products that have: (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) board serial numbers that do not match each other, or board serial numbers that do not match the housing; or (c) nonconforming or non-Motorola housings or parts. Any of these voids the warranty.
- Defects or damage that result from: (a) use of the Products in a manner that is not normal or customary; (b) improper operation or misuse; (c) accident or neglect such as dropping the Products onto hard surfaces; (d) contact with water, rain, extreme humidity or heavy perspiration; (e) contact with sand, dirt or the like; or (f) contact with extreme heat, or spills of food or liquid.
- Physical damage to the surface of the Products, including scratches, cracks or other damage to a display screen, lens or other externally exposed parts.
- Failure of Products that is due primarily to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products.
- Coil cords that are stretched or that have any broken modular tabs.
- Products that are leased.

Flat-rate repair rates may apply to Products not covered by this warranty. To obtain information about Products needing repairs that are not covered by this warranty, please call the telephone number previously listed. We will provide information on repair availability, rates, methods of payment, where to send the Products, etc.

VII. Some Other Limitations

This is Motorola's complete warranty for the Products, and states your exclusive remedies. This warranty is given in lieu of all other express warranties. Implied warranties, including without limitation, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are given only if specifically required by applicable law. Otherwise, they are specifically excluded.

No warranty is made as to coverage, availability, or grade of service provided by the Products, whether through a service provider or otherwise.

No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or applications software products provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

In no event shall Motorola be liable, whether in contract or tort (including negligence) for damages in excess of the purchase price of the Product, or for any indirect, incidental, special or consequential damages of any kind, or loss of revenue or profits, loss of business, loss of information or data, or other financial loss arising out of or in connection with the ability or inability to use the Products, to the full extent these damages may be disclaimed by law.

VIII.Patent and Software Provisions

At Motorola's expense, we will defend you, and pay costs and damages that may be finally awarded against you, to the extent that a lawsuit is based on a claim that the Products directly infringe a United States patent. Our obligation is conditioned on: (a) you notifying us promptly in writing when you receive notice of the claim; (b) you giving us sole control of the defense of the suit and all negotiations for its settlement or compromise; and (c) should the Products become, or in Motorola's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, you permit us, at our option and expense, either to: procure for you the right to continue using the Products; replace or modify them so that they become non-infringing; or grant you a credit for such Products, as depreciated, and accept their return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Products, as established by Motorola.

Motorola will have no liability to you with respect to any claim of patent infringement that is based upon the combination of the Products or parts furnished under this limited warranty with ancillary equipment, as defined in VI., above.

This is Motorola's entire liability with respect to infringement of patents by the Products.

Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and other third party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such software. The software may be copied into, used in and redistributed with only those Products that are associated with such software. No other use, including without limitation, disassembly or reverse engineering of such software or exercise of exclusive rights in such software is permitted.

IX. State Law and Other Jurisdiction Rights

Some states and other jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction.

To obtain information on Motorola Personal Communications Products, including warranty service, accessories and optional Extended Warranties on selected Products, please call:

USA		**Canada**	
Cellular	**1-800-331-6456**	**All Products**	**1-800-461-4575**
Paging	**1-800-548-9954**	**TTY**	**1-888-390-6456 (Text Telephone)**
Two-Way	**1-800-353-2729**		
TTY	**1-888-390-6456 (Text Telephone)**		

To correspond with Motorola about the Products, please write us at **http://www.motorola.com** or at:

USA	**Canada**
Motorola, Inc. 600 North U.S. Highway 45 Libertyville, IL 60048	Motorola Canada Limited 5875 Whittle Road Mississauga, ON L4Z 2H4

Computer Software Copyrights

The Motorola equipment described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola equipment described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without the express permission of Motorola, Inc. Furthermore, the purchase of Motorola equipment shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal nonexclusive, royalty free license to use arising by operation of law in the sale of this product.

FCC License Not Required

Changes or modifications not expressly approved by Motorola may void the user's authority granted by the FCC to operate this radio and should not be made. To comply with FCC requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the FCC equipment authorization for this radio could violate FCC rules.

Patent Notice

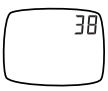
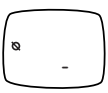
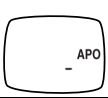
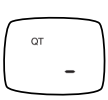
This product is covered by one or more of the following United States patents.

5896277	5894292	5864752	5699006	5742484	D408396	D399821	D387758
D389158	5894592	5893027	5789098	5734975	5861850	D395882	D383745
D389827	D389139	5929825	5926514	5953640	6071640	D413022	D416252
D416893	D433001						

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The governments of the United States and Canada may restrict exportation and re-exportation of this product to certain destinations. For further information, contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

T6200-Series Two-Way Radio Menu Map

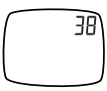
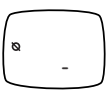
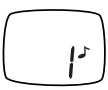
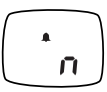
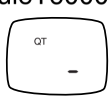
Press MENU	Press ⊖ or ⊕
Channel	1 through 14
Interference Eliminator Code 	0 through 38
Eavesdrop Reducer **(T6210 & T6220)** 	- (off) 1, 2, 3
Call Tone/Call Display	1 through 5 **(T6200 & T6210)** 1 through 10 **(T6220 Only)**
Ringer **(T6200 Only)**	n (off) y (on)
Ringer VibraCall **(T6210 & T6220)**	- (neither) 1 (vib) 2 (ring) 3 (vib + ring)
Sensitivity Levels	1 low (in noisy places) 2 medium (most places) 3 high (in quiet places)
Automatic Power Off 	- (off) 1 to 8 hours
QuieT6000™ 	- (off) 1 (on) except during scan 2 (on) including during scan
Battery Type	A (alkaline) n (NiMh)

To switch between Two-Way mode and Weather mode (T6220 only) press and hold ◁.

T6220 Radio Weather Feature Map

Press MENU	Press ⊖ or ⊕
Weather Channel	1 through 8
Weather Alert	n (off) y (on)

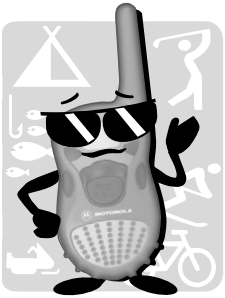
Guide des menus - Radios bidirectionnelles - Série T6200

Appuyez (MENU)	Appuyez ⊖ ou ⊕
Canal	1 à 14
Codes de réduction de bruit 	0 à 38
Réducteur d'écoute clandestine **(T6210 & T6220)** 	- (arrêt) 1, 2, 3
Tonalité d'appel / Écran Appel entrant 	1 à 5 **(T6200 & T6210)** 1 à 10 **(T6220 uniquement)**
Sonnerie **(T6200 uniquement)** 	n (arrêt) Y (marche)
Sonnerie VibraCall® **(T6210 & T6220)**	- (aucun) 1 (vib) 2 (sonnerie) 3 (vib + sonnerie)
Niveaux de sensibilité	1 faible (environnements bruyants) 2 moyen (majorité des environnements) 3 haut (environnements calmes)
Arrêt automatique	- (arrêt) 1 à 8 heures
QuieT6000^{MC} 	- (arrêt) 1 (marche) sauf lors d'un balayage 2 (marche) même lors d'un balayage
Type de pile	A (alcaline) n (NiMh)

Pour basculer entre le mode bidirectionnel et le mode météo, appuyez et maintenez la touche ◁.

Radio T6220 – Guide des fonctionnalités Météo

Appuyez (MENU)	Appuyez ⊖ ou ⊕
Canal météo	1 à 8
Alerte météo	n (arrêt) Y (marche)



Introduction - Français

Bonjour, je m'appelle Guide-Éclair et je vais vous guider !

Les radios Talkabout® T6200, T6210 et T6220 de Motorola® sont des radios bidirectionnelles fiables qui exploitent les fréquences FRS (Service radio familial), qui n'exigent aucuns frais de service ou de licence. En outre, elles peuvent être utilisées partout aux États-Unis ainsi que dans d'autres régions tel que précisé par la FCC.

Ces radios sont plus qu'un simple moyen de communication. La T6200 offre 14 canaux et 38 codes de réduction du bruit, 5 tonalités d'appel sonores, un adaptateur d'accessoires, un indicateur d'intensité du signal, l'arrêt automatique et la fonction QuieT6000MC.

La T6210 contient toutes les fonctionnalités de la Motorola Talkabout T6200 ainsi que des fonctionnalités supplémentaires telles que le réducteur d'écoute clandestine et l'alerte VibraCall®.

La T6220 contient en plus 5 tonalités d'appel supplémentaires, 8 canaux météo NOAA ainsi qu'une alerte météo.

Vous trouverez un autocollant aide-mémoire détachable que vous pourrez coller au dos de la radio. Cet autocollant vous servira de référence pour comprendre les paramètres et les icônes affichés sur la radio. Ces données figurent également dans la section Mise en route à la page 80.

MOTOROLA, le logo M stylisé et toute autre marque de commerce identifiée sont des marques de commerce de Motorola, Inc.

® Brevets et marques de commerce déposés aux É.-U.
© 2001 Motorola, Inc. Tous droits réservés. Imprimé aux É.-U.

Division des produits de consommation
1125 Satellite Road, Suite 101
Suwanee, GA 30024-2880

Pour obtenir un exemplaire du présent guide en gros caractères ou des renseignements supplémentaires sur nos produits, veuillez communiquer avec nous aux numéros suivants :

1 800 353-2729 (É.-U.)
1 888 390-6456 Téléimprimeur

1 800 461-4575 (Canada)
1 888 390-6456 Téléimprimeur

Ou rendez-vous sur Internet à la rubrique Radio bidirectionnelle du site
www.motorola.com/store

Table des matières

Introduction - Français 65
Table des matières 67
Renseignements généraux et sécurité 69
Mise en route 80
Fonctionnement de base de la radio 80
Indicateur d'état de la batterie . .84
Durée des piles 84
Recharge d'une batterie NiMH 85
État de la charge 86
Berceau de recharge 87
Comment mettre la radio sous tension 89
L'affichage de la radio 90
Comment mettre la radio hors tension 90
Modification des paramètres alors que la radio est mise sous tension 91
Accès et configuration des fonctions 92
Réglage du type de pile 92
Rétroéclairage 93
Parler et écouter 94
Avant de parler 94
Sélection du canal 94
Sélection du code de réduction du bruit 95
Volume 95
Pour parler 96
Portée de conversation 96
Utilisation des accessoires . . . 97
Écoute et indicateur d'intensité du signal 97
Alertes 98
Tonalité d'appel et écran Appel entrant 98
Sonnerie seule (T6200 uniquement) 99
Sonnerie et/ou VibraCall® (T6210 et T6220 uniquement) 100
Tonalité de confirmation 101

Bip des touches 101
Fonction mains libres (VOX) . . .102
Fonction mains libres avec accessoires 102
Réglage du niveau de sensibilité 103
Confidentialité 104
Réducteur d'écoute clandestine (T6210 et T6220 uniquement) .104
QuieT6000^{MC} 105
Circonstances particulières . .106
Météo (T6220 uniquement) 107
Comment activer la réception des canaux de météo 108
Sélection du canal météo . . . 108
Réglage des alertes météo . . 109
Autres fonctions importantes . 110
Verrouillage 110
Balayage 111
Arrêt automatique 112
Réinitialisation 112
Menu simplifié 113
Entretien et utilisation 114
Tableaux de fréquences et de codes 115
Dépannage 117
Garantie limitée 121

Renseignements généraux et sécurité

Données importantes pour une utilisation sûre et efficace
Lisez cet avis avant d'utiliser la radio

L'information fournie dans ce document annule et remplace les renseignements généraux de sécurité contenus dans les guides d'utilisateur publiés avant juillet 2000. Pour les consignes concernant les risques d'utilisation de la radio en atmosphère dangereuse, veuillez vous reporter au supplément du manuel Factory Mutual (FM) Approval Manual Supplement ou à la Carte d'instruction qui accompagne les modèles de radio qui offrent cette capacité.

Caractéristiques de fonctionnement RF

La radio contient un émetteur et un récepteur. Quand elle est sous tension, elle reçoit et transmet l'énergie de radiofréquence (RF). La radio utilise la zone de fréquences située entre 450 et 470 MHz.

Quand vous communiquez au moyen de votre radio, le système traitant votre appel contrôle le niveau de puissance auquel votre radio transmet. Le niveau de puissance en sortie peut habituellement varier dans une plage de 0.063 watts à 1.58 watts.

Exposition à l'énergie radiofréquence

La radio Motorola est conçue pour respecter les standards nationaux et internationaux ainsi que les directives suivantes quant à l'exposition des personnes à l'énergie électromagnétique des fréquences radio :

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub-part J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition
- National Council on Radiation Protection and Measurements (NCRP) of the United States, Report 86, 1986
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998 (Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants)
- National Radiological Protection Board of the United Kingdom 1995
- Santé Canada, Code de sécurité 6 : procédures de sécurité recommandées pour l'installation de dispositifs à radiofréquences et micro-ondes de la gamme 3 kHz - 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation - Human Exposure) Standard 1999 (Applicable aux radiotéléphones seulement)

Il est essentiel de respecter les procédures suivantes en vue d'assurer le rendement maximal de la radio et de respecter les limites d'exposition humaine à l'énergie radiofréquence et électromagnétique mentionnées dans les normes énumérées précédemment :

Utilisation de la radio portative et exposition à l'énergie électromagnétique (EME)

Entretien de l'antenne

N'utilisez que l'antenne fournie ou une antenne de remplacement approuvée. Les antennes non approuvées, les modifications, ou les accessoires risquent d'endommager la radio et peuvent enfreindre les règlements FCC.

Ne tenez pas l'antenne alors que la radio est « UTILISÉE », cela pourrait réduire la portée de la radio.

Exploitation de la radio bidirectionnelle

Lorsque vous l'utilisez comme radio bidirectionnelle, **tenez la radio en position verticale et maintenez une distance de 5 à 7,5 cm (de 2 à 3 po) entre le microphone et les lèvres.**

Utilisation lorsque la radio est sur vous

En vue de respecter les directives FCC relatives à l'exposition RF, utilisez toujours **une pince, un support, un étui, une housse ou un harnais approuvé ou fourni par Motorola** lorsque vous transmettez un message avec la radio sur votre corps. L'utilisation d'accessoires non approuvés par Motorola entraîne le risque de dépasser les limites permises par les directives FCC en matière d'exposition RF. Si **vous n'utilisez pas un accessoire pour porter la radio sur votre corps, assurez-vous de maintenir une distance minimale de 2,5 cm (1 po) entre l'antenne et votre corps lors des transmissions.**

Accessoires approuvés

Pour consulter la liste des accessoires approuvés par Motorola, allez à la rubrique Radio bidirectionnelle du site Web **www.motorola.com/store**.

Interférence/compatibilité électromagnétique

Nota : Tout équipement électronique est susceptible à l'interférence électromagnétique (EMI), s'il n'est pas suffisamment protégé, conçu ou configuré en fonction d'une compatibilité électromagnétique.

Installations

Afin d'éviter les conflits d'interférence ou de compatibilité électromagnétique, respectez toujours les consignes de mise hors tension de la radio. Les hôpitaux et les centres de soins de santé exploitent souvent des appareils sensibles à l'énergie RF externe.

Avion

Il se peut qu'à bord d'un avion on vous demande d'éteindre votre radio ; cette consigne doit être respectée. L'utilisation d'une radio est régie par la réglementation que mentionne l'équipage de bord.

Appareils médicaux

Stimulateurs cardiaques

La Health Industry Manufacturers Association recommande une distance minimale de 15 cm (6 po) entre les radios sans fils portables et les stimulateurs cardiaques. La recherche indépendante et les recommandations de Wireless Technology Research appuient cette recommandation.

Consignes importantes pour les porteurs d'un stimulateur cardiaque :

- TOUJOURS maintenir une distance de plus de 15 cm (6 po) entre le stimulateur cardiaque et la radio lorsque cette dernière est SOUS TENSION.
- Ne jamais transporter la radio dans une poche de poitrine.
- Afin de réduire la possibilité d'interférence, utiliser l'oreille du côté opposé au stimulateur cardiaque.
- En cas de possibilité d'interférence, éteindre immédiatement la radio.

Prothèses auditives

Certaines radios sans fils nuisent à certaines prothèses auditives. Si jamais une telle interférence se produit, veuillez consulter le fabricant de votre prothèse auditive pour connaître les options possibles.

Autres appareils médicaux

Pour tout autre appareil médical, il est recommandé de consulter le fabricant afin de déterminer si l'appareil en question est suffisamment protégé contre l'énergie RF. Il est possible que votre médecin soit en mesure de vous aider à obtenir ces renseignements.

Sécurité et directives relatives à l'utilisation de la radio pendant la conduite automobile

Utilisation en conduisant

Familiarisez-vous avec les lois et les règlements des régions où vous conduisez quant à l'utilisation des radios. Ces lois et règlements doivent être respectés.

Lorsque vous utilisez la radio en conduisant, prière de :

- Concentrer votre attention sur la conduite et la route.
- Utiliser le mains libres, si disponible.
- Quitter la route et garer votre véhicule avant de répondre à un appel ou avant d'en effectuer un si les conditions routières l'exigent.

Avertissements

Véhicules équipés de coussins gonflables

Ne placez jamais la radio portative devant le coussin gonflable ou dans son aire de déploiement. Les coussins gonflables se déploient avec beaucoup de force. Lorsqu'une radio portative est placée dans l'aire de déploiement, elle peut être propulsée violemment, ce qui expose les passagers à un risque de blessure grave.

Milieux potentiellement explosifs

À moins que votre radio soit qualifiée d'appareil à sécurité intrinsèque pour utilisation dans un milieu potentiellement explosif (par ex. Factory Mutual, CSA ou UL), éteignez la radio avant d'entrer dans une zone qui constitue un milieu potentiellement explosif. Lorsque vous vous trouvez dans une telle zone, il ne faut pas enlever, installer ou charger les piles. Les étincelles dans un milieu potentiellement explosif risquent de causer une explosion ou un incendie et d'ainsi poser un danger de blessure corporelle ou de mort.

Nota : Les milieux potentiellement explosifs comprennent les aires de ravitaillement en carburant (par ex. cale de bateau), les installations de transfert ou d'entreposage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que du grain, de la poussière et des poudres métalliques ainsi que tout autre endroit où on vous demanderait normalement d'éteindre le moteur de votre véhicule. Règle générale, les milieux potentiellement explosifs sont identifiés bien que ce ne soit pas toujours le cas.

Détonateurs et aires de dynamitage

Afin d'éviter toute possibilité de nuire à une activité de dynamitage, éteignez la radio lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques, d'une aire de dynamitage ou d'un endroit où sont affichés des avis du genre « Éteindre les radios bidirectionnelles ». De tels avis doivent être respectés.

Mises en garde

Antennes

N'utilisez jamais une radio avec une antenne endommagée. Il y a risque de brûlure superficielle si l'antenne endommagée entre en contact avec la peau.

Batteries

Toute batterie peut causer des dommages matériels ainsi que des blessures corporelles (par ex. brûlure) lorsqu'un conducteur touche aux bornes exposées (exemples de conducteurs : bijoux, clés et mailles de chaîne). Le conducteur risque de compléter un circuit électrique (court-circuit) et de surchauffer. Les batteries chargées doivent toujours être manipulées avec soin, notamment si elles sont placées dans une poche, un sac à main ou tout autre contenant qui renferme des objets métalliques.

Consignes de sécurité concernant le chargement de la batterie

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, veuillez lire soigneusement les consignes et mises en garde sur:

1. la batterie
2. le chargeur de batterie
3. la radio dans laquelle sera installée la batterie.

Mise en garde

Utilisez uniquement les batteries rechargeables énumérées ci-après pour réduire tout risque de blessure. Les autres types de batterie risquent d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages.

Chargeur de pile uniquer

Numéro de l'ensemble	Description
NTN9393	Adapteur de recharge NiMH

Batteries

Numéro de l'ensemble	Capacité milliampère-heure mAH	Description	Composition
NTN9395	550 mAH	Série T6000	NiMH

Gardez ces instructions à portée de la main:

1. Gardez le chargeur à l'abri de la pluie et de la neige.
2. N'utilisez pas le chargeur suite à un choc ou s'il a été échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit.
3. Ne démontez pas le chargeur suite à un choc ou s'il a été échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit.
4. Ne modifiez jamais le cordon d'alimentation ou la fiche c.a. livrés avec le chargeur. Si la fiche ne s'adapte pas à la prise de courant, faites installer une prise de courant convenable par un électricien certifié. Une installation incorrecte entraîne un danger de choc électrique.
5. Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation et la fiche, tirez sur la fiche et non sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur de la source d'alimentation.
6. Débranchez le chargeur de la source d'alimentation électrique avant de faire l'entretien ou le nettoyage de l'appareil afin d'éviter le risque de choc électrique.
7. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par Motorola entraîne un danger d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.
8. Rangez le cordon d'alimentation dans un endroit qui ne présente aucun risque que quelqu'un ne marche ou ne trébuche dessus et choisissez un endroit où le cordon ne sera pas endommagé.

9. À moins que ce soit absolument nécessaire, évitez d'utiliser une rallonge électrique. L'utilisation d'une rallonge non conforme entraîne le risque d'incendie et de choc électrique. S'il est absolument nécessaire d'utiliser une rallonge électrique, assurez-vous que :
   - -la rallonge dispose du même nombre de broches, et que celles-ci ont la même forme et dimension que les broches du chargeur;
   - -la rallonge est correctement câblée et en bon état;
   - -les câbles d'une longueur maximale de 30,5 m (100 pi) sont de calibre 18 AWG, et ceux d'une longueur maximale de 45,75 m (150 pi) sont de calibre 16 AWG.
10. Le cordon d'alimentation du chargeur ne peut être remplacé. S'il est endommagé, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Motorola au :

1 800 353-2727 (É.-U.) **1 800 461-4575 (Canada)**

1 888 390-3456 Téléimprimeur **1 888 390-6456 Téléimprimeur**

Mise en route

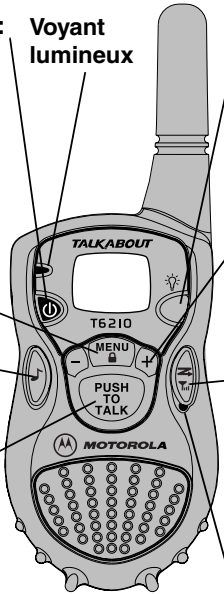
Fonctionnement de base de la radio

Appuyez sur (Marche) **pour :**
- Mettre la radio sous/hors tension

Appuyez sur MENU **pour :**
- Faire défiler les menus
- Verrouiller le clavier (maintenir la touche alors qu'aucun menu n'est actif)
- Quitter le menu (maintenir la touche alors qu'un menu est actif)

Appuyez sur (Appel) **pour :**
- Transmettre votre tonalité d'appel

Appuyez sur PUSH TO TALK **pour :**
- Parler à la radio
- Quitter le menu (touche brève alors qu'un menu est actif)



Appuyez sur **pour :**
- Allumer le rétroéclairage (touche brève)
- Appuyez et maintenez pour basculer entre Mode météo et Mode bidirectionnel (T6220 uniquement)

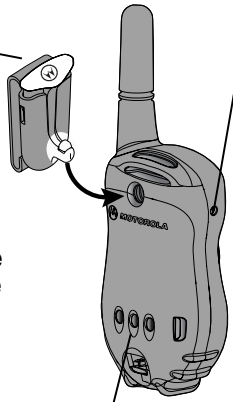
Appuyez sur **et** **pour :**
- Régler le volume
- Faire défiler les paramètres du menu

Appuyez sur (Balayage/ Écoute) **pour :**
- Activer/désactiver le balayage (touche brève)
- Écouter le canal et vérifier l'intensité du signal (touche prolongée)

Pince de ceinture

• Serrez le dessus et le dessous de la pince pour l'installer sur la radio et pour la retirer.

Nota: La pince à ceinture sert à porter la radio à la ceinture. Elle est conçue pour en faciliter le transport, elle ne peut pas garantir la sécurité de la radio en toutes circonstances. Pour des situations actives, un étui de transport est recommandé pour la sécurité de la radio.



Si vous utilisez des accessoires, assurez-vous qu'ils sont raccordés avant de mettre la radio sous tension. *

* Motorola recommande de maintenir un volume d'écoute approprié lorsque vous utilisez des accessoires audio.

Contacts de recharge de batterie NiMH

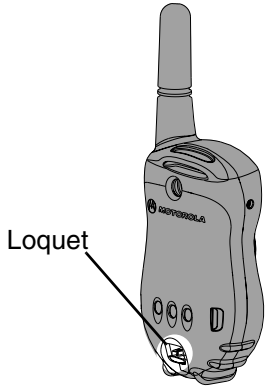
Consultez la brochure d'accessoires, vous y trouverez plein de trucs intéressants offerts par Motorola.

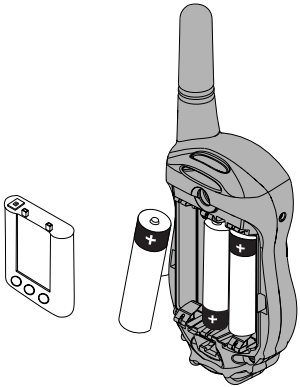
Installation des piles

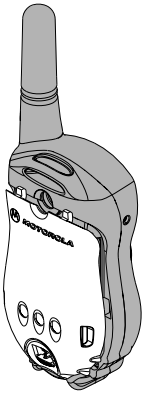
La radio nécessite 3 piles AA ou 1 batterie au nickel-hydrures métalliques (NiMH) rechargeable.

Certaines radios sont livrées avec une batterie au NiMH et un couvercle d'adaptateur de recharge, un berceau de recharge et un chargeur. Si vous n'avez pas ces articles, vous pouvez vous les procurer en obtenant la trousse de mise à jour de batterie au NiMH (56319). Pour connaître l'adresse d'un détaillant dans votre région, composez le 1 800 353-2729 (É.-U.) ou le 1 800 461-4575 (Canada).

- Fermez la radio en maintenant enfoncée la touche ⏻.
- Poussez le loquet vers le haut jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
- Retirez le couvercle arrière.







- Remplacez les vieilles piles par de nouvelles en vous assurant que l'indicateur + de la pile corresponde à l'indicateur du compartiment. Pour la batterie au NiMH, assurez-vous que les contacts de recharge font face au couvercle de la batterie.
- Accrochez le couvercle arrière aux charnières.
- Remettez le couvercle de la batterie, pressez légèrement dessus jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Indicateur d'état de la batterie

L'indicateur d'état de la batterie, situé dans le coin supérieur gauche de l'écran, signale la charge restante. Les états signalés sont : (pleine), (deux tiers de charge), (un tiers de charge) et (vide). Rendue à l'état , la radio émet un bip toutes les 10 minutes. Remplacez ou rechargez alors la batterie au les piles !

Durée des piles

Le tableau ci-dessous démontre la durée approximative des piles alcalines et de la batterie au NiMH lorsque la radio est utilisée en mode bidirectionnel. Consultez la page 92.

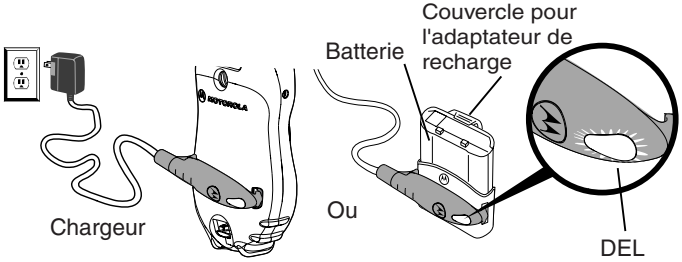
Type de pile	Mode bidirectionnel*
Alcaline AA	35 h
NiMH	12 h

* Mode bidirectionnel signifie : temps de veille 90 %, temps d'appel 5 % et temps de réception 5 %.

Nota : L'utilisation fréquente des accessoires mains libres (VOX) et des fonctions Météo et Balayage réduit la durée des piles et de la batterie.

Recharge d'une batterie NiMH

Chargez la batterie NiMH pendant la nuit (16 h) avant la première utilisation, les charges subséquentes exigeront un maximum de 4 h.



- Fermez la radio en maintenant enfoncée la touche ⏻ ou placez la batterie au NiMH dans le compartiment de l'adaptateur de recharge.

Positionnement du chargeur : Repérez les contacts au dos de la radio. Si vous rechargez la batterie indépendamment, repérez les contacts de la batterie.

- Placez le chargeur de façon à ce que le gros crochet de l'extrémité du chargeur soit situé au-dessus de la grande fente sur le couvercle de la batterie au, si vous chargez la batterie indépendamment, au-dessus de celle du couvercle de l'adaptateur de recharge.
- Situez le petit crochet sur l'autre extrémité du chargeur au-dessus de la petite fente et enclenchez-le.
- Branchez le chargeur.

État de la charge

Le voyant lumineux indique l'état de la charge lorsque le chargeur est raccordé à la radio, à la batterie au NiMH ou au berceau de recharge.

Couleur du voyant lumineux	État de la charge et description	Niveau de charge achevé
Rouge fixe	Recharge rapide	Jusqu'à 90 %
Vert clignotant	Recharge d'appoint	de 90 à 100 %
Vert fixe	Recharge terminée	100 %
Rouge clignotant	Batterie défectueuse Si le voyant rouge clignote plus d'une minute, c'est que la batterie est défectueuse et doit être remplacée.	-
Jaune clignotant	Veille Recharge en attente La température ne se situe pas dans les limites nécessaires à la recharge, elle doit se situer entre 5° et 40 °C ou 41° et 104 °F	-

Nota : Si vous vous déplacez entre des environnements chauds et froids, laissez le temps à la batterie de s'acclimater avant de la charger (environ 20 min).

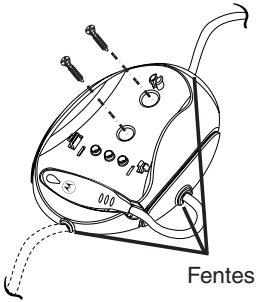
Nota : Lorsque vous chargez la batterie indépendamment, retirez le chargeur du couvercle de l'adaptateur de recharge avant d'installer ou de retirer la batterie.

Berceau de recharge

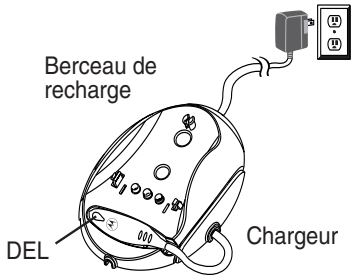
Le berceau de recharge facilite la recharge brancher-charger. Il peut être placé ou monté sur toute surface plane (mur ou établi) : la radio est alors convertie en intercom fixe tout en demeurant chargée et prête pour l'aventure en tout temps.

Montage du berceau de recharge :

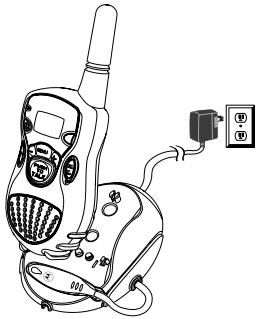
- Enroulez le cordon d'alimentation sous le berceau de recharge et fixez-le à l'aide des fentes.
- Fixez le berceau avec 2 vis n^{o} 6 x 19 mm (3/4 po) adaptées à la surface de fixation.



- Repérez le crochet du chargeur (situé sur la même extrémité que le voyant lumineux) au-dessus de la fente gauche.
- Enclenchez le crochet (situé sur la même extrémité que le cordon) dans la fente droite ; le chargeur sera alors fixé sur les contacts du berceau de recharge.
- Branchez le chargeur.

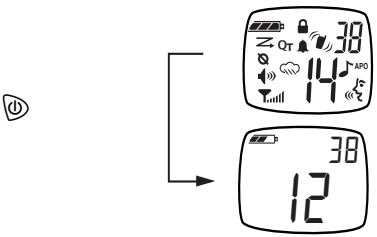


- Placez la radio ou la batterie au NiMH dans le couvercle de l'adaptateur de recharge du berceau de recharge et pressez jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
- Le voyant vert fixe indique que la batterie est complètement chargée.



Comment mettre la radio sous tension

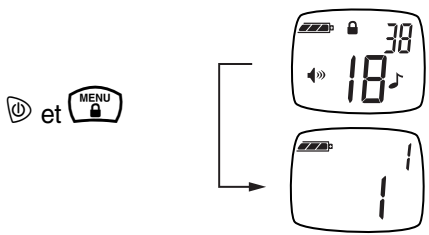
Appuyez et maintenez	Mode Menu normal



La radio émet un bip, et chaque icône s'affiche temporairement à l'écran.

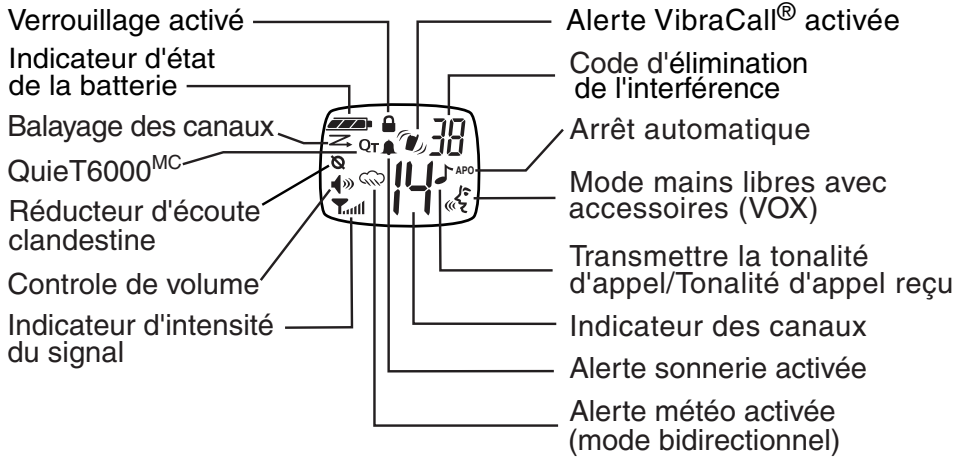
Le voyant rouge au-dessus de la touche ⏻ clignote toutes les 3 secondes.

Appuyez et maintenez	Mode Menu simplifié (Consultez la page 113)



La radio émet un bip, et 6 icônes s'affichent temporairement à l'écran.

Le voyant rouge au-dessus de la touche ⏻ clignote toutes les 3 secondes. Vous avez uniquement accès aux menus Canal, Code et Tonalité d'appel.



Comment mettre la radio hors tension

Pour mettre la radio hors tension, maintenez enfoncée la touche ⏻ pendant une seconde. La radio émet un bip et l'affichage s'éteint.

Modification des paramètres alors que la radio est mise sous tension

Le tableau suivant présente des fonctions supplémentaires que l'on peut paramétrer en maintenant enfoncées certaines combinaisons de touches alors que la radio est mise sous tension.

Touches enfoncées en mettant la radio sous tension	Fonction
⏻ + MENU + PUSH TO TALK ou ⏻ + ⇆ + PUSH TO TALK	Réinitialisation des paramètres initiaux
⏻ + ⊖	Active ou désactive les bips des touches et les tonalités d'appel locales.
⏻ + ⊕	Active ou désactive la tonalité de confirmation.
⏻ + MENU	Active le mode Menu simplifié. Consultez la page 113.
⏻ + ♪ (Appel)	Active/désactive QuieT6000 (Paramètre I), consultez la page 105.
⏻ + Accessoire VOX raccordé	Active la fonction VOX externe (avec accessoire).

Accès et configuration des fonctions

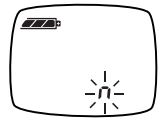
La même combinaison de touches de base sert à presque toutes les fonctions de la radio ! Utilisez les touches (MENU) et ⊖ ou ⊕ pour choisir et configurer les fonctions à votre goût. Les fonctions qui répondent à cette combinaison de touches sont décrites dans les pages qui suivent.

Appuyez	Affichage	Appuyez ensuite sur
(MENU)	l'icône qui représente la fonction désirée	⊖ ou sur ⊕ pour choisir l'option. Appuyez ensuite sur (PUSH TO TALK) ou attendez 10 secondes (60 secondes en mode Menu simple) pour sauvegarder le paramètre, ou bien maintenez enfoncée la touche (MENU).

Réglage du type de pile

Cette fonction permet à l'indicateur d'état de la batterie de reconnaître et d'afficher correctement les paramètres des piles alcalines ou rechargeables.

Pour spécifier le type de pile, appuyez sur (MENU) jusqu'à ce que ▰ s'affiche. Soit que A (alcaline) ou n (NiMH ou NiCad rechargeable) clignote. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que la sélection A ou n s'affiche. Appuyez ensuite sur (PUSH TO TALK) pour établir le paramètre.



Rétroéclairage

La noirceur n'est plus un obstacle. Dès que vous appuyez sur une touche, le rétroéclairage s'allume automatiquement. Il s'éteint également automatiquement 4 secondes après que l'on ait appuyé sur une touche.

Vous pouvez également éclairer l'affichage en appuyant sur ☀ (T6200 et T6210) ou sur ☀ (T6220).

Parler et écouter

Avant de parler

Converser en utilisant une radio bidirectionnelle nécessite que les 2 locuteurs aient recours aux mêmes canaux, code de réduction du bruit et code de réduction d'écoute clandestine (T6210 et T6220 uniquement).

Le canal est l'onde de radiofréquence qu'utilise la radio lors de la transmission. Le code de réduction du bruit sert à l'élimination de la statique, du bruit et des messages importuns. Consultez les Tableaux de fréquences et de codes à la page 115 pour connaître les canaux et les codes. Le code Réducteur d'écoute clandestine brouille vos transmissions. Celles-ci seront également inintelligibles pour toute personne à l'écoute de vos transmissions sans utiliser le même code. Consultez la page 104.

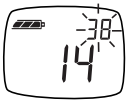
Sélection du canal

Appuyez une fois sur MENU pour choisir le canal. Le numéro du canal clignotera. Appuyez ensuite sur ⊖ ou ⊕ pour établir la sélection. Passez ensuite au menu suivant ou bien attendez 10 secondes pour sauvegarder la sélection du canal. Pour quitter le menu rapidement et revenir à l'affichage initial, appuyez sur PUSH TO TALK.

Le voyant rouge au-dessus de la touche ⏻ clignote rapidement lorsque le canal est en cours d'utilisation. Faites défiler la liste jusqu'à ce que vous trouviez un canal disponible.

Sélection du code de réduction du bruit

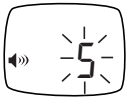
Pour choisir un code, appuyez 2 fois sur (MENU) jusqu'à ce que le numéro de code se mette à clignoter. Appuyez ensuite sur ⊖ ou ⊕ pour établir la sélection. Appuyez sur (PUSH TO TALK) pour sauvegarder la sélection du code. Si vous désirez entendre tous ceux qui sont sur votre canal, choisissez le code 0.



La radio permet d'enregistrer un code spécifique pour chaque canal. Pour enregistrer une combinaison canal-code, appuyez sur (MENU), puis sur ⊖ ou ⊕ pour choisir le canal. Appuyez de nouveau sur (MENU), puis sur ⊖ ou ⊕ pour choisir le code. Appuyez sur (PUSH TO TALK) pour quitter ce menu et sauvegarder la combinaison canal-code. Répétez ces étapes pour établir une autre combinaison canal-code.

Volume

Vous pouvez ajuster le volume alors qu'aucun menu n'est actif. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le volume vous convienne. Un 🔊 *accompagné du réglage actuel du volume s'affichera à l'écran (1 à 20). Le 1 représente la limite minimale du volume et le 20, la limite maximale.*



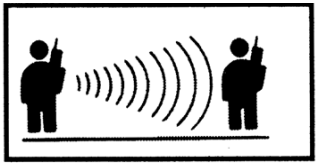
Attention : Afin d'éviter des dommages auditifs lorsque le volume de la radio est réglé à la valeur maximale, ne tenez pas la radio trop proche de l'oreille.

Pour parler

Nota : Le microphone est situé sous la touche . Faites attention de ne pas le couvrir lorsque vous appuyez sur la touche PUSH TO TALK.

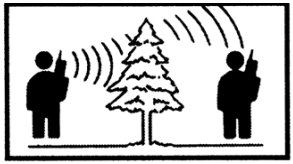
Maintenez enfoncée la touche PUSH TO TALK et conservez une distance de 5 à 8 cm (de 2 à 3 po) entre la bouche et le microphone. Lorsque vous avez terminé, relâchez la touche PUSH TO TALK (Maintenez enfoncée pour parler, relâchez pour écouter). Lors d'une transmission, le voyant rouge au-dessus de la touche luit.

Portée de conversation



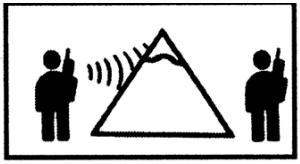
Portée optimale

- Espaces ouverts et plats : portée de 1,5 m (5 pi) et 3 km (2 milles), en visibilité directe.



Portée moyenne

- Édifices ou arbres



Portée minimale

- Feuillage dense ou montagnes
- Édifices ou véhicules

Utilisation des accessoires

Avant de raccorder un accessoire audio au point de connexion, assurez-vous que la radio est hors tension. Baissez le volume avant de placer l'accessoire sur la tête ou dans l'oreille. Après avoir placé l'accessoire sur la tête ou dans l'oreille, ajustez le volume à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.

Écoute et indicateur d'intensité du signal

La touche ⓜ permet de rester à l'écoute d'une fréquence de canal (réglage silencieux de porteuse) afin de déterminer si le canal est libre ou non. Cette touche permet également de constater si l'on quitte l'aire de couverture.

Pour vérifier l'activité du canal, maintenez enfoncée la touche ⓜ. Si la fréquence est libre, vous entendrez de la statique et ▼ıll s'affichera à l'écran. N'amorcez pas de transmission si vous entendez une conversation. Pour éviter d'interrompre une conversation, attendez que le canal soit libre ou bien choisissez-en un autre.

Le ▼ıll aide à déterminer si l'on quitte l'aire de couverture. La valeur de l'intensité du signal s'afiche à côté du ▼ıll pendant que la touche ⓜ est maintenue enfoncée. Cette valeur, de 1 (signal le plus faible) à 6 (signal le plus fort), représente l'intensité relative du signal entrant.

Indicateur d'intensité du signal

Nota : La présence d'obstacles sur le parcours du signal peut avoir un effet sur l'intensité du signal entrant.

Alertes

Les alertes permettent aux membres du groupe de signaler les autres afin d'amorcer une conversation. Les alertes peuvent être sonores, visuelles ou vibrantes.

Il revient à l'utilisateur de choisir comment la radio signalera une réception : vibration, sonnerie, les 2 ensembles ou sans alerte. Sur réception de la première transmission ou du premier appel, la radio vibrera ou sonnera. Il n'y aura plus de vibration ou de sonnerie à moins qu'il y ait un laps d'inactivité de 30 secondes.

Tonalité d'appel et écran Appel entrant

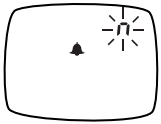
La radio a la capacité d'émettre des tonalités d'appel différentes aux autres radios d'un groupe afin de signaler l'amorce d'une conversation. Chaque membre du groupe peut avoir sa propre tonalité d'appel.

Pour configurer une tonalité d'appel, appuyez sur (MENU) jusqu'à ce que l'écran affiche un ♪. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ pour faire défiler les tonalités d'appel possibles. Au fur et à mesure que les tonalités d'appel défilent, la radio en fait jouer un échantillon. Pour utiliser une tonalité d'appel, il suffit d'appuyer sur ⓟ pour la transmettre aux autres. Un ♪ s'affichera à côté du numéro de canal.

Sonnerie seule (T6200 uniquement)

La fonction Sonnerie émet la tonalité d'appel choisie pour vous avertir d'une réception bidirectionnelle. Lorsque cette fonction est activée, la radio émet la tonalité d'appel choisie pour vous avertir d'une réception bidirectionnelle.

Pour configurer la fonction Sonnerie, appuyez sur MENU jusqu'à ce que 🔔 s'affiche, puis sur ⊖ ou ⊕ et sélectionnez n ou Y.



Si vous choisissez Y, 🔔 restera affichée même lorsque vous aurez quitté le menu.

Sonnerie et/ou VibraCall® (T6210 et T6220 uniquement)

La fonction Sonnerie ou VibraCall® de votre radio émet une alerte vibrante pour vous aviser d'une réception bidirectionnelle lorsque vous vous trouvez dans un environnement bruyant.

Pour configurer la fonction Sonnerie ou VibraCall®, appuyez sur MENU jusqu'à ce que 🔔 ou 📳 s'affiche, puis sur ⊖ ou ⊕ pour choisir le paramètre voulu.

Paramètre	Affichage au menu	Fonction
-		La radio n'émet aucune alerte : vous n'entendrez que la transmission et la tonalité de confirmation si celle-ci est activée.
1	📳	La radio avertit au moyen d'une vibration.
2	🔔	La radio avertit au moyen d'une tonalité d'appel.
3	🔔📳	La radio avertit au moyen d'une vibration et d'une tonalité d'appel.

Tonalité de confirmation

La fonction Tonalité de confirmation fait en sorte que la radio émette une tonalité distinctive après chaque transmission. Ceci est sensiblement l'équivalent des termes « Compris » et « À vous » qui servent à signaler aux autres qu'ils ont la parole. Si vous n'entendez pas la tonalité de confirmation, il suffit de l'activer en maintenant enfoncée la touche ⊕ alors que la radio est mise sous tension. Dorénavant, dès que vous relâcherez la touche PUSH TO TALK, vous signalerez la fin de la transmission à vos amis en émettant une tonalité. Pour désactiver la fonction Tonalité de confirmation, mettez la radio hors tension et remettez-la sous tension en maintenant enfoncée la touche ⊕.

Bip des touches

À moins que la fonction Bip des touches ne soit désactivée, la radio émettra un bip à chaque fois que vous appuyerez sur une touche. Pour désactiver la fonction Bip des touches, mettez la radio sous tension en maintenant enfoncée la touche ⊖. Pour réactiver la fonction Bip des touches, mettez la radio hors tension et remettez-la ensuite sous tension en maintenant enfoncée la touche ⊖.

Lorsque la fonction Bip des touches est désactivée, vous n'entendez pas les tonalités d'appel que vous émettez.

Fonction mains libres (VOX)

Fonction mains libres avec accessoires

La fonction VOX permet de transmettre les mains libres. Il suffit de parler alors que des accessoires VOX sont raccordés à la radio.

Pour configurer la fonction VOX, raccordez l'accessoire avant de mettre la radio sous tension. Lorsque vous mettez la radio sous tension, l'écran affiche un « clignotant. La radio détecte ensuite votre voix et initie une transmission à chaque fois que vous parlez. Lorsque vous transmettez à l'aide d'un casque VOX, vous entendez votre voix dans le haut-parleur accessoire. Cette fonction témoigne du fonctionnement de VOX.

Pour désactiver la fonction VOX, appuyez sur PUSH TO TALK pour revenir au mode de transmission normal. « ne s'affichera plus. Pour revenir au mode VOX, mettez la radio hors tension et remettez-la ensuite sous tension après le raccordement de l'accessoire.

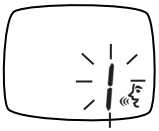
Nota : Lorsque vous désirez utiliser des accessoires, assurez-vous qu'ils sont raccordés à la radio avant de la mettre sous tension.

Nota : Il s'écoule un court délai entre le temps où vous commencez à parler et la mise saus tension du transmetteur.

Réglage du niveau de sensibilité

L'ajustement du niveau de sensibilité lorsque vous utilisez un accessoire permet de compenser les milieux bruyants. Si vous n'utilisez pas d'accessoire, le niveau de sensibilité ajuste la sensibilité du microphone. La sélection d'un niveau de sensibilité plus fort ou plus faible permet de réduire le risque qu'un bruit inopportun initie une transmission ou augmente la capacité du microphone de capter une voix basse.

Pour ajuster le niveau de sensibilité, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que « et une valeur de 1 à 3 s'affichent. Choisissez maintenant :



Haut (3) pour les milieux calmes

Moyen (2) pour la majorité des milieux

Faible (1) pour les milieux bruyants

Lorsqu'un accessoire VOX est raccordé, la radio reprend automatiquement le niveau de sensibilité le plus récent.

Confidentialité

Réducteur d'écoute clandestine (T6210 et T6220 uniquement)

La radio est équipée de la fonction Réducteur d'écoute clandestine. Celle-ci est un code de brouillage qui rend inintelligibles vos transmissions à toute personne qui écoute sans utiliser le même code. Cela ne garantit pas la confidentialité, mais procure un niveau de sécurité accru. N'oubliez pas, pour que les transmissions soient intelligibles, les radios doivent toutes être réglées sur le même code de brouillage.

Pour activer la fonction Réducteur d'écoute clandestine, appuyez sur (MENU) jusqu'à ce que ⊘ s'affiche. Choisissez ensuite le code 1, 2 ou 3.

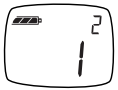
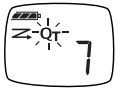
Lorsque vous quittez ce menu, l'écran affiche ⊘.

Pour désactiver la fonction Réducteur d'écoute clandestine, appuyez sur (MENU) jusqu'à ce que ⊘ s'affiche. Choisissez ensuite -. Lorsque vous quittez ce menu, l'icône ⊘ disparaît.

QuieT6000^{MC}

La fonction QuieT6000^{MC} facilite les communications ininterrompues entre les radios Talkabout T6200 et T6300 de Motorola. Elle aide à éliminer les transmissions provenant d'autres radios. Par contre, les autres radios peuvent vous entendre.

Pour activer ou désactiver la fonction QuieT6000, appuyez sur (MENU) jusqu'à ce que QT s'affiche. Choisissez ensuite un des paramètres suivants :

Paramètre	Affichage	Fonction
-		QuieT6000 est désactivé.
1		QuieT6000 est activé, mais en veille lors du balayage.
2		QuieT6000 est activé et fonctionnel lors du balayage.

Vous pouvez également activer la fonction QuieT6000 (paramètre 1) ou la désactiver (paramètre -) en maintenant enfoncée la touche ⊕ alors que la radio est mise sous tension.

QuieT6000^{MC} (suite)

Si la fonction QuieT6000 de la radio est activée et que vous désirez communiquer avec d'autres membres d'un groupe qui ont aussi activé la fonction QuieT6000, vous devez d'abord transmettre une tonalité d'appel. Lorsque la tonalité d'appel est transmise, un ♪ s'affiche à l'écran des autres radios des séries T6200 et T6300 qui utilisent les mêmes canal et code de réduction du bruit avec la fonction QuieT6000 activée. Ces personnes sont ainsi informées que vous désirez amorcer une conversation. Ces radios peuvent continuer à émettre et à recevoir des messages. Après 30 secondes d'inactivité, la fonction QuieT6000 est réactivée. Lorsque la fonction QuieT6000 est active, l'état est signalé par le QT qui demeure affiché à l'écran. Ce QT clignote pendant la période d'inactivité de 30 secondes.

Circonstances particulières

La fonction QuieT6000 est utile lorsque l'endroit exige le silence (par exemple, au cinéma ou à la chasse). Choisissez le paramètre 1 ou 2 de la fonction QuieT6000 ainsi que l'alerte 1 (VibraCall uniquement). Ainsi, lorsque vous recevrez une transmission en provenance d'une autre radio de la série T6200 ou T6300, la radio vibrera et un ♪ s'affichera à l'écran. Le ♪ demeure à l'écran jusqu'à ce que vous appuyiez sur n'importe quelle touche. C'est uniquement à ce moment que vous pouvez émettre et recevoir des messages, dès qu'il y a une inactivité de 30 secondes, la fonction QuieT6000 est réactivée.

Météo (T6220 uniquement)

Vous ne pouvez pas changer la météo. En revanche, avec la radio Talkabout T6220 de Motorola, vous ne serez pas pris au dépourvu. La radio est à l'écoute des diffusions météorologiques de la NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration). Vous pouvez écouter un canal météo ou vous pouvez régler la radio pour signaler les alertes météo d'urgence.

Étant donné que le canal radio de la NOAA diffuse des alertes pour tous les types de dangers, les émissions régulières sont interrompues lors des urgences en vue de diffuser des alertes naturelles ou technologiques, des veilles météorologiques ainsi que d'autres données cruciales.

La NOAA dispose de postes émetteurs partout aux États-Unis et au Canada pour la diffusion continue d'alertes, de veilles, de prévisions et de données sur les dangers en provenance du service météorologique national.

Lorsque vous écoutez un canal météo, vous ne pouvez pas utiliser la radio pour les communications bidirectionnelles. En revanche, vous recevez des alertes météo lorsque la radio est en mode bidirectionnel (si les alertes météo ont été activées). La radio doit être sous tension, et aucune transmission ou réception ne doit être en cours.

Comment activer la réception des canaux de météo

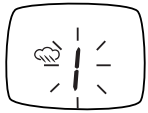
Pour activer la réception des canaux météo, maintenez enfoncée la touche . Pour désactiver la réception des canaux météo et revenir au mode bidirectionnel, maintenez enfoncée la touche o de nouveau.

Sélection du canal météo

La radio a la capacité de capter 8 fréquences NOAA. Consultez la liste complète des Tableaux de fréquences et de codes à la page 115.

Une fois la diffusion météo activée, appuyez sur MENU pour faire clignoter l'affichage des canaux.

Appuyez sur ou pour choisir le canal le plus puissant.



Tout comme la réception bidirectionnelle, la réception d'un canal météo est relative à la distance entre vous et le poste émetteur. Votre emplacement à l'intérieur ou à l'extérieur joue également un rôle. En outre, puisque les canaux météo sont transmis sans code, ils peuvent comporter de la statique ou du bruit.

Nota : Dans certaines régions éloignées, il peut être impossible de capter les diffusions météo.

Réglage des alertes météo

Lorsque vous activez les alertes météo et que vous revenez au mode bidirectionnel, un s'affiche. Dès que la NOAA émet une alerte météo d'urgence au poste sélectionné, la radio avertit selon le mode d'alerte choisi — sonnerie ou vibration — et passe alors au canal météo sélectionné. Si la radio est en mode météo, les alertes météo ne sont reçues que sur le canal sélectionné.

Pour activer les alertes météo, passez au mode météo et appuyez à deux reprises sur (MENU), puis sur ⊖ ou ⊕ et sélectionnez Y (activé).

Nota : La radio TalkAbout T6200 est conçue, en premier lieu, pour les transmissions bidirectionnelles. Elle offre également des fonctions utilitaires, telles que les alertes météo. La radio exploite les mêmes circuits pour les communications bidirectionnelles que pour la réception d'alertes météo. Or, il est possible qu'une alerte météo ne soit pas captée alors qu'une communication bidirectionnelle est en cours (réception ou transmission). Laissez la radio en mode météo pour ne pas rater d'alertes météo.

Autres fonctions importantes

Verrouillage

Afin d'éviter une modification accidentelle des paramètres, la fonction Verrouillage verrouille le menu, le contrôle du volume, la fonction Météo (T6220 uniquement) et la fonction Balayage. Les seules actions qui pourront être exécutées seront la mise sous ou hors tension de la radio, la transmission et l'écoute.

Vous pouvez donc protéger les paramètres du menu contre les modifications accidentelles tout simplement en appuyant sur la touche (MENU) pendant trois secondes pour activer la fonction Verrouillage.

Verrouillage activé

L'icône 🔒 s'affichera à l'écran.

Pour désactiver la fonction Verrouillage, appuyez de nouveau sur (MENU) pendant trois secondes.

Nota : En mode bidirectionnel avec les alertes météo activées, la radio passe au canal météo sélectionné dès qu'une alerte est émise sur ce canal.

Balayage

La fonction Balayage permet d'écouter les canaux et les codes ainsi que de capter les transmissions intéressantes. Mais avant tout, cette fonction permet de retrouver un membre d'un groupe qui aurait accidentellement changé de canal. S'il parle, vous l'entendrez lors du balayage.

Vous n'avez même pas besoin de choisir un nouveau canal ou code, la radio se règlera temporairement sur le canal et le code en question et vous n'aurez qu'à parler.

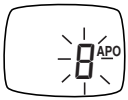
Amorcez le balayage en appuyant brièvement sur la touche (Balayage/Écoute). L'écran canal-code affiche et fait défiler les canaux. Dès que la radio détecte un canal actif, elle s'y arrête et affiche le canal de même que le code. Vous pouvez communiquer avec la ou les personnes qui transmettent sans changer de canal. Il suffit d'appuyer sur la touche PUSH TO TALK. Pour arrêter le balayage, appuyez brièvement sur la touche . Si vous appuyez sur la touche PUSH TO TALK alors que la radio exécute un balayage, la transmission sera émise sur le canal sélectionné avant le lancement du balayage. En l'absence de transmission dans les cinq secondes, le balayage reprend.

Si vous désirez balayer des fréquences sans code de réduction du bruit, activer le code 0 pour votre canal avant d'appuyer brièvement sur la touche .

Arrêt automatique

Vous avez l'option de programmer un arrêt automatique de la radio suite à une période prédéterminée d'inactivité afin de prolonger la durée des piles.

Pour activer la fonction Arrêt automatique, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que l'écran affiche **APO**. Appuyez ensuite sur la touche ⊖ ou ⊕ pour préciser le nombre d'heures souhaité — 1 - 8 — pour initier l'arrêt automatique.



Lorsque vous quittez ce menu, l'écran affiche **APO** pour indiquer que la fonction Arrêt automatique est activée. La radio émet un bip 5 minutes avant la mise hors tension. Pendant ces 5 minutes, la radio émettra un bip à chaque minute et le **APO** clignotera. Sélectionnez - pour désactiver la fonction Arrêt automatique.

Réinitialisation

Si vous désirez rétablir les paramètres initiaux de la radio, mettez celle-ci sous tension alors que vous maintenez enfoncées les touches PUSH TO TALK et MENU ou PUSH TO TALK et ⊖.

Menu simplifié

Le Menu simplifié permet de limiter le nombre de menus affichés (Canal, Code et Tonalités d'appel) afin de faciliter l'utilisation de la radio. Les fonctions Balayage et Météo ainsi que la majorité des séquences de démarrage (consultez la page 91) sont aussi désactivées afin de prévenir la modification accidentelle des paramètres.

Si vous désirez établir les mêmes paramètres que les vôtres pour les autres radios d'un groupe, appuyez sur la touche (MENU) en mettant chaque radio sous tension. En mode Menu simplifié, le délai de temporisation du menu est plus long, soit de 60 secondes. Pour désactiver le mode Menu simplifié, appuyez sur la touche (MENU) en mettant la radio sous tension.

Si vous désirez activer le mode Menu simplifié sans activer de fonctions avancées — comme le Réducteur d'écoute clandestine et QuieT6000 pour les utilisateurs novices — rétablissez les paramètres initiaux de leurs radios en appuyant sur les touches (PWR) et (PUSH TO TALK) ou en appuyant sur les touches (PUSH TO TALK) et (MENU) en mettant les radios sous tension. Activez maintenant le mode Menu simplifié en mettant les radios hors tension et remettez-les sous tension tout en appuyant sur la touche (MENU).

Entretien et utilisation

Utilisez un linge doux humecté pour nettoyer la surface extérieure.

N'immergez pas dans l'eau.

N'utilisez ni alcool ni solutions nettoyantes.

Si la radio devient mouillée ...

Mettez-la hors tension et retirez les piles.

Séchez avec un linge doux.

N'utilisez pas la radio avant qu'elle ne soit complètement asséchée.

Tableaux de fréquences et de codes

Ces tableaux présentent des données relatives à la compatibilité des fréquences et des codes. Ils sont utiles lors des communications entre les radios bidirectionnelles Talkabout de Motorola et les autres radios FRS.

Tableau des fréquences de canal			
Canal	**MHz**	**Canal**	**MHz**
1	462,5625	8	467,5625
2	462,5875	9	467,5875
3	462,6125	10	467,6125
4	462,6375	11	467,6375
5	462,6625	12	467,6625
6	462,6875	13	467,6875
7	462,7125	14	467,7125
Tableau des fréquences météo (T6220 uniquement)			
WX1	162,550	WX5	162,450
WX2	162,400	WX6	162,500
WX3	162,475	WX7	162,525
WX4	162,425	WX8	162,275

Le réglage Silencieux de porteuse (0) désactive tous les codes de réduction du bruit. Vous pouvez ainsi écouter toute l'activité en provenance du canal utilisé.

Codes de réduction du bruit

Code Talkabout	Fréq. Hz	Motorola Code 7/7x	Code Talkabout	Fréq. Hz	Motorola Code 7/7x	Code Talkabout	Fréq. Hz	Motorola Code 7/7x
1	67,0		14	107,2	D	27	167,9	
2	71,9		15	110,9		28	173,8	
3	74,4		16	114,8		29	179,9	
4	77,0	A	17	118,8	E	30	186,2	
5	79,7		18	123,0		31	192,8	
6	82,5		19	127,3	F	32	203,5	
7	85,4		20	131,8		33	210,7	
8	88,5	B	21	136,5	G	34	218,1	
9	91,5		22	141,3		35	225,7	
10	94,8		23	146,2		36	233,6	
11	97,4	C	24	151,4		37	241,8	
12	100,0		25	156,7		38	250,3	
13	103,5		26	162,2				

Nota : La radio Motorola 7/7x est un ancien modèle et compte 7 codes communs aux radios FRS plus récentes.

Dépannage

Symptôme	Essayer :
Aucun courant	Replacez ou remplacez les piles alcalines. Rechargez ou remplacez la batterie au NiMH.
Message non transmis	Assurez-vous de bien appuyer sur la touche PUSH TO TALK lors d'une transmission. Replacez, remplacez ou rechargez les piles.
Des bruits ou des conversations sont audibles sur le canal	Vérifiez que le code de réduction du bruit est activé. Probablement un canal partagé ou un code de réduction du bruit déjà en service, essayez-en un autre.
Message brouillé	Le code de brouillage du réducteur d'écoute clandestine est activé ou est incompatible aux autres radios. Toutes les radios doivent utiliser le même code de brouillage.
Portée de conversation limitée	La portée est diminuée par la présence de structures d'acier ou de béton et de feuillage dense. L'utilisation de la radio à l'intérieur ou dans un véhicule influe également sur la portée. Tentez d'améliorer la transmission en établissant un trajet en visibilité directe. Transportée près du corps, dans une poche, par exemple, ou à la ceinture, la radio présente une portée réduite. Déplacez la radio.

Symptôme	Essayer :
	Assurez-vous que les radios utilisent le même canal et les mêmes codes de réduction du bruit.
	Assurez-vous que la touche (PUSH TO TALK) n'est **PAS** enfoncée alors que vous écoutez.
	Replacez, remplacez ou rechargez les piles.
	Si la fonction QuieT6000 est activée, transmettez la tonalité d'appel avant de parler.
Message non reçu	Si la fonction QuieT6000 est activée et que seul VibraCall est activé, il est nécessaire d'accuser réception d'un appel entrant en appuyant sur n'importe quelle touche (ou par activation VOX) avant que la radio puisse recevoir une transmission entrante.
	Les obstructions et l'utilisation à l'intérieur ou dans un véhicule peuvent nuire à la transmission; changez d'emplacement.
	Assurez-vous que la radio n'est pas en mode Balayage.
	Le code Réducteur d'écoute clandestine est activé ou est incompatible aux autres radios. Toutes les radios doivent utiliser le même code Réducteur d'écoute clandestine.

Symptôme	Essayer :
Statique ou interférence excessive	Les radios sont trop proches. Maintenez une distance d'au moins 1,5 m (5 pi). Les radios sont trop éloignées ou des obstacles causent de l'interférence. La portée de la communication dans les espaces ouverts, plats et sans obstruction peut atteindre 3 km (2 milles).
Canal ou code verrouillé	Assurez-vous que le menu est déverrouillé. Déverrouillez-le en appuyant sur la touche (MENU) pendant 3 secondes.
Impossible d'accéder à tous les menus **ou** **Impossible d'afficher l'icône voulu**	Vérifiez si le mode Menu simplifié est activé. Désactivez-le en appuyant sur la touche (MENU) en mettant la radio sous tension.
Les autres radios ne captent pas vos transmissions	QuieT6000 est activé. Appuyez sur la touche pour parler aux membres du groupe ou désactivez la fonction QuieT6000.

Symptôme	Essayer :
Piles faibles	Remplacez les piles alcalines. Rechargez ou remplacez la batterie au NiMH. La vie utile de la batterie est réduite par les températures extrêmes.
L'indicateur d'état de la batterie signale une pile faible alors que des nouvelles piles ont été installées.	Assurez-vous que la radio est configurée correctement pour ce type de pile. Consultez la page 92.
Le voyant DEL du chargeur clignote en double.	Le chargeur est incorrectement installé. Repositionnez le chargeur et assurez-vous qu'il est correctement enclenché sur la radio, la batterie ou le berceau de recharge. La charge de la batterie est très faible ; la batterie se recharge lentement avant d'amorcer la recharge rapide.
Impossible d'activer la fonction VOX	La fonction n'est pas sélectionnée et activée. Consultez la page 102.

Garantie limitée

sur les produits de communication personnelle Motorola achetés aux États-Unis et au Canada

I. Ce qui est couvert par cette garantie

- **Les produits.** Défectuosités matérielles et défauts de fabrication des téléphones cellulaires, des téléavertisseurs et/ou des radios bidirectionnelles, ainsi que de certains accessoires vendus avec ces produits tels que la batterie, le chargeur de batterie, et l'étui fabriqués et/ou vendus par Motorola (produits).
- **Les batteries.** Défectuosités matérielles et défauts de fabrication des batteries fabriquées par Motorola et/ou vendues avec les produits couverts par cette garantie uniquement lorsque la capacité de la batterie complètement chargée est inférieure à 80 % de sa capacité nominale ou qu'elle coule.
- **Les logiciels.** Défectuosités physiques du média contenant chaque copie des logiciels livrés avec les produits.

II. Période de couverture

À partir de la date d'achat par le premier acheteur :

- **Les produits.** Garantie d'un an. Exception : Les accessoires radios bidirectionnelles pour la série Spirit GT et la série Talkabout[MC] sont couverts par une garantie limitée de 90 jours.
- **Les logiciels.** Garantie limitée de 90 jours.

- **Les réparations / remplacements.** Le reste de la période de garantie originale ou de 90 jours suite à la date de réception, la période la plus longue étant celle qui sera retenue.

III. Qui est couvert

Cette garantie est offerte uniquement au premier acheteur.

IV. Comment seront corrigés les problèmes couverts par la garantie

Nous procéderons soit à la réparation soit au remplacement sans frais du produit ou du logiciel non conforme à la garantie ou nous pourrons choisir aussi de vous accorder un remboursement total du prix d'achat du produit. Un remplacement peut consister en un produit fonctionnel équivalent remis à neuf, de reprise, ou en un produit neuf ou de pièces neuves. Aucune mise à jour de logiciel ne sera fournie.

V. Obtention du service de garantie

Veuillez communiquer avec nous au :

États-Unis		Canada	
Cellulaires	**1 800 331-6456**	**Tous les produits**	**1 800 461-4575**
Téléavertisseurs	**1 800 548-9954**	**Téléimprimeur**	**1 888 390-6456**
Produits bidirectionnels	**1 800 353-2729**		
Téléimprimeur	**1 888 390-6456**		

Vous obtiendrez ainsi les renseignements nécessaires pour faire parvenir les produits à Motorola. Lorsque vous nous faites parvenir vos produits, les frais d'expédition, les droits de douanes et les assurances doivent être prépayés. Vous

devez également inclure : (a) une copie du reçu, du contrat de vente ou d'une preuve d'achat; (b) une description écrite du problème; (c) pour les produits faisant objet d'un abonnement, le nom du fournisseur de service doit figurer; (d) le nom et l'adresse du centre d'installation (lorsque applicable), et surtout; (e) votre adresse et numéro de téléphone. Si nécessaire, vous devrez aussi inclure toutes les pièces détachables telles que les antennes, les piles et les chargeurs. CONSERVEZ LA PREUVE D'ACHAT ORIGINALE.

Les produits réparés ou remplacés vous seront envoyés avec les frais d'expédition et d'assurance prépayés, par contre les droits de douanes seront à vos frais. Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec nous aux numéros de téléphone indiqués ci-dessus.

VI. Exclusions de cette garantie

- Tout produit utilisé avec des équipements auxiliaires ou périphériques ou avec des logiciels non fournis par Motorola pour utilisation avec ces produits (« équipement auxiliaire »), ou tout dommage occasionné aux produits ou à l'équipement auxiliaire résultant d'une telle utilisation. « L'équipement auxiliaire » comprend de manière non limitative les batteries, les chargeurs, les adaptateurs et les blocs d'alimentation non fabriqués ou fournis par Motorola. Chacun de ces articles annule la garantie.
- Annuleront la garantie : les tests, les ajustements, les installations, la maintenance, les modifications ou tout entretien exécutés par un centre de service ou tout autre fournisseur non autorisé par Motorola.

- Les batteries rechargeables ayant : (a) été chargées avec un chargeur de batterie non approuvé par Motorola pour le chargement de ce type de batterie; (b) des joints rompus ou présentant des signes d'altération; (c) été utilisées dans un équipement autre que le produit pour lequel elles sont destinées; ou (d) été chargées et entreposées à des températures supérieures à 60 degrés Celsius. Chacune de ces conditions annule la garantie.
- Les produits sur lesquels : (a) les numéros de série ou les étiquettes de dates ont été enlevés, modifiés ou détruits; (b) les numéros de série des cartes ne correspondent pas l'une à l'autre, ou les numéros de série de cartes ne correspondent pas au boîtier; ou (c) les pièces ou les boîtiers ne sont pas conformes à Motorola. Chacune de ces conditions annule la garantie.
- Les défectuosités ou dommages résultants de : (a) l'utilisation anormale ou inhabituelle des produits; (b) l'utilisation impropre ou l'abus; (c) les accidents ou la négligence, par exemple, échapper le produit sur une surface dure; (d) le contact avec l'eau, la pluie, l'humidité ou la transpiration excessives; (e) le contact avec le sable, la saleté ou toute matière semblable; (f) l'exposition à une chaleur excessive et le contact avec de la nourriture ou des liquides.
- Les dommages physiques sur la surface des produits, y compris les égratignures, les fissures ou tout autre dommage à l'écran, à la lentille ou à toute autre pièce externe.
- Tout échec d'utilisation du produit principalement attribuable au service de communication ou au signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le produit.
- Les cordons en spirale étirés ou dont les languettes modulaires sont brisées.
- Les produits en location.

Un tarif fixe de réparation sera applicable aux produits non couverts par cette garantie. Pour obtenir des informations supplémentaires relatives à la réparation de produits non couverts par cette garantie, veuillez communiquer avec nous aux numéros de téléphone indiqués ci-dessus. Nous vous renseignerons sur les modalités de réparation, les tarifs, les modes de paiements et où envoyer vos produits, etc.

VII. Exclusions supplémentaires

Cette garantie représente la protection complète offerte par Motorola et indique vos recours exclusifs. Cette garantie est offerte au lieu et place de toute autre garantie expresse. Les garanties implicites, par exemple, les garanties implicites relatives à la qualité marchande et l'adéquation à un usage particulier, sont uniquement fournies lorsqu'elles sont exigées par la réglementation applicable. Dans tout autre cas, elles sont spécifiquement exclues.

La portée, la disponibilité ou la qualité du service obtenu avec ces produits, que ce soit par le biais d'un fournisseur de service ou non, font objet d'aucune garantie.

Motorola n'offre aucune garantie que le logiciel répondra à vos exigences ou fonctionnera en conjonction avec un matériel informatique ou logiciel fourni par une tierce partie, ou que ce logiciel fonctionne sans interruption ou erreur, ou que les défectuosités de logiciels soient corrigées.

En aucun cas, Motorola ne pourra être tenu responsable, que ce soit une responsabilité contractuelle ou délictuelle (y compris la négligence) pour des dommages excédants le prix d'achat du produit, ni de dommages indirects, accidentels, particuliers ou accessoires de quelque sorte que ce soit, ni de perte de revenu ou de profits, perte de commerce, perte d'information ou de données ou perte financière liées à l'utilisation ou l'incapacité d'utiliser le produit, dans la mesure où ces dommages peuvent ne pas être reconnus par la loi.

VIII.Conditions relatives aux brevets et aux logiciels

Motorola assumera les coûts juridiques de toute action en justice intentée contre vous, et défraiera les coûts ainsi que les dommages et intérêts pouvant éventuellement être portés contre vous, dans le cas où cette action est fondée sur une réclamation que les produits enfreignent un brevet des États-Unis. Notre obligation dépend de votre acceptation des conditions suivantes : (a) que vous aviserez Motorola par écrit et sans délai de l'avis de demande, (b) que Motorola maintiendra un pouvoir décisionnel complet en ce qui à trait à la défense et à toutes négociations relatives aux règlements et aux compromis, (c) dans le cas où le produit devienne, ou qu'à l'avis de Motorola est apte à devenir, l'objet d'une réclamation de contrefaçon d'un brevet des États-Unis, vous autoriserez Motorola à sa discrétion et à ses frais de vous procurez le droit de continuer l'utilisation du produit ou de remplacer ou modifier le produit de façon à éliminer le caractère contrefait ou de vous concéder un crédit pour le produit tout en tenant compte de la dépréciation en échange du retour du produit. Cette dépréciation sera d'un montant annuel égal basé sur la durée de vie du produit tel qu'établi par Motorola.

Motorola ne sera pas tenue responsable de toute réclamation de contrefaçon de brevet basée sur l'utilisation des produits ou pièces couverts par cette garantie limitée avec l'équipement auxiliaire décrit dans la section VI ci-dessus.

Les énoncés qui précèdent représentent la responsabilité entière de Motorola en ce qui concerne la contrefaçon de brevets par les produits.

Les lois des États-Unis et d'autres pays préservent certains droits exclusifs, pour Motorola et pour les fournisseurs de logiciels tiers, relatifs aux logiciels protégés par la loi sur le droit d'auteur, tel que le droit exclusif de créer et distribuer des copies de ces logiciels. Les logiciels peuvent être copiés vers les produits pour lesquels ils sont conçus, ils peuvent être utilisés et redistribués uniquement avec ceux-ci. Toute autre utilisation, par exemple, le désassemblage ou l'ingénierie à rebours des logiciels, ou l'exercice des droits exclusifs des logiciels, est interdite.

IX. Droit aux États-Unis et droits dans les autres ressorts

Certains pays ou certains ressorts n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, ou des limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables.

Cette garantie vous accorde certaines garanties juridiques et il est possible que vous ayez recours à d'autres lois selon votre ressort.

Pour en savoir plus sur les produits de communication personnelle Motorola, par exemple, le service sous garantie, les accessoires et les garanties prolongées offertes en option sur certains produits, veuillez communiquer avec nous au :

États-Unis		Canada	
Cellulaires	**1 800 331-6456**	**Tous les produits**	**1 800 461-4575**
Téléavertisseurs	**1 800 548-9954**	**Téléimprimeur**	**1 888 390-6456**
Produits bidirectionnels	**1 800 353-2729**		
Téléimprimeur	**1 888 390-6456**		

Pour nous faire parvenir vos commentaires, veuillez nous écrire au **http://www.motorola.com** ou au :

Aux États-Unis :
Motorola, Inc.
600 North U.S. Highway 45
Libertyville, IL 60048

Au Canada :
Motorola Canada Limited
5875 Whittle Road
Mississauga, ON L4Z 2H4

Droits d'auteur sur les logiciels

Les appareils Motorola décrits dans le présent manuel peuvent comporter des logiciels Motorola protégés par la loi sur les droits d'auteur. Ces logiciels peuvent se trouver dans la mémoire des microprocesseurs ou dans d'autres médias. Les lois des États-Unis et d'autres pays préservent certains droits exclusifs de Motorola concernant les logiciels protégés par la loi sur les droits d'auteur, tel que le droit exclusif de copier et de reproduire, de quelque façon que ce soit, les logiciels protégés par la loi sur les droits d'auteur. En conséquence, il est expressément interdit de copier ou de reproduire sans la permission expresse de Motorola, de quelque façon que ce soit, tout logiciel Motorola protégé par la loi sur les droits d'auteur et livré avec les appareils Motorola décrits dans le présent manuel. En outre, l'achat de produits Motorola n'accorde aucune licence directe, par implication, par préclusion ou autre en vertu des droits d'auteur, des brevets et des demandes de brevets de Motorola, sauf la licence d'utilisation non exclusive normale et libre de redevance par effet de la loi.

Aucune licence FCC n'est exigée

Toute modification ou altération non expressément approuvée par Motorola risque d'annuler la permission d'utilisation accordée par la FCC; ce genre de modification ne doit pas être exécutée. Afin de respecter les exigences de la FCC, les ajustements aux émetteurs peuvent uniquement être effectués par les personnes techniquement qualifiées pour les réparations ou l'entretien des services de communication mobiles ou fixes privés, ou bien sous la supervision d'une personne ayant une telle qualification, laquelle doit être attribuée par un organisme représentatif des utilisateurs de ces services. Tout remplacement des composants de l'émetteur (quartz, semi-conducteur, etc.) non conforme aux appareils autorisés par la FCC risque d'enfreindre à la réglementation de la FCC.

Nota : L'utilisation de cette radio dans un pays autre que les pays visés pour en faire la distribution est soumise à la réglementation en vigueur et peut être interdite.

Mentions de brevet

Ce produit est protégé par un ou plusieurs des brevets suivants des États-Unis :

5896277	5894292	5864752	5699006	5742484	D408396	D399821	D387758
D389158	5894592	5893027	5789098	5734975	5861850	D395882	D383745
D389827	D389139	5929825	5926514	5953640	6071640	D413022	D416252
D416893	D433001						

Énoncé relatif aux lois sur l'exportation

Ce produit est régi par la réglementation sur l'exportation des États-Unis et du Canada. Les gouvernements américain et canadien peuvent restreindre l'exportation et la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Département du commerce des États-Unis ou avec le ministère canadien des Affaires étrangères et du Commerce international.

- **Up to 2 mile range**
*Depending on terrain and conditions
- **No license fee or airtime charges!**
- **14 channels, each with 38 interference eliminator codes**
Privacy feature that helps minimize interference from other groups
- **Talk Hands-Free (VOX)**
"Voice activation" (VOX) lets you talk hands-free when used with optional accessories
- **"Roger" Beep**
Signals others you're done talking
- **QuietT6000™**
Helps keep radios outside your group from disturbing you with ring tones or conversation
- **Automatic Power Off**
Saves battery life by shutting down after user-defined period of inactivity
- **Call Button**
Get others' attention before you start talking
- **Multiple Audible Call Tones**
Multiple distinct ringing options so your group can identify who's calling
- **Illuminated display**
Easy to read your settings in dark places
- **Keypad Lock**
Prevents your settings from being accidentally changed
- **Scan**
Easily finds your group's channel and code by searching all combinations
- **Button Beeps (on/off)**
Silences the beeps to avoid disturbing others
- **Weather-resistant**
- **Quick release Swivel Belt Clip included**
- **Low Battery Alert**
Audible tone and visual display tell you your battery is running down
- **Durable, fixed antenna**
Maximizes talk range
- **Batteries (not included)**
Requires 3 AA Alkaline batteries or one NiMH rechargeable battery
- **1 Year Limited Warranty**
For warranty details call 1-800-461-4575
- **User's guide included**

Accessories for T6200 series - Convenient headphones, some with hands-free talk capabilities, mesh and waterproof carry cases, and rechargeable battery packs available from your retailer or www.motorola.com

MOTOROLA, the Stylized M Logo, TALKABOUT, and all other trademarks indicated as such herein are trademarks of Motorola, Inc. ® Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. All other product or service names are the property of their respective owners. © 2001 Motorola, Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.

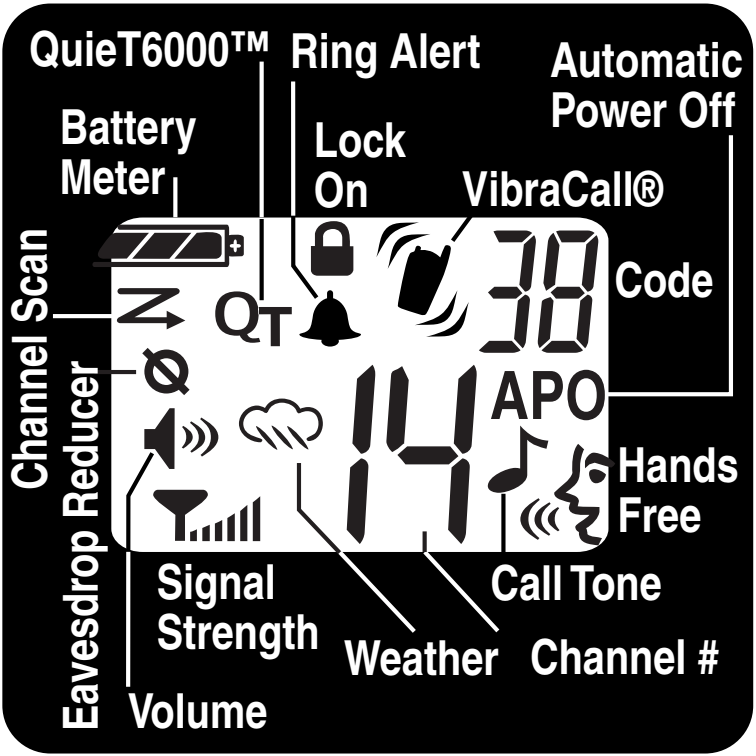
⚠ WARNING
CHOKING HAZARD - SMALL PARTS
Not for children under 3 years.
This product is not intended to be used as a toy or plaything.

- **Portée jusqu'à 3,2 km (2 milles)**
*Selon le terrain et les conditions
- **Aucuns frais de licence ni de temps d'antenne !**
- **14 canaux, avec 38 codes de réduction de bruit chaque**
Fonction intimité qui prévient l'interférence en provenance d'autres groupes
- **Fonction mains libres (VOX)**
« Activation par voix » VOX vous permet de parler avec les mains libres lorsque vous utilisez un accessoire facultatif
- **Bip « À vous »**
Signale aux autres qu'ils ont la parole
- **QuietT6000MC**
Évite que vous soyez dérangé par des tonalités d'appel ou des conversations ne provenant pas de votre groupe
- **Arrêt automatique**
Prolonge la durée des batteries en mettant la radio hors tension suite à un laps d'inactivité déterminée par l'utilisateur
- **Touche tonalité d'appel**
Signale aux autres que vous voulez parler
- **Tonalités d'appel sonores multiples**
Options de sonnerie multiples qui vous permettent d'identifier le membre de votre groupe qui vous appelle
- **Affichage lumineux**
Les paramètres sont clairement visibles à la noirceur
- **Verrouillage du clavier**
Prévient la modification accidentelle des paramètres
- **Balayage**
Récupère aisément le canal et le code de votre groupe en analysant toutes les combinaisons
- **Bip des touches (activé/désactivé)**
Désactive les bips pour éviter de nuire aux autres
- **Résistant aux intempéries**
- **Pince à ceinture pivotante à dégagement rapide incluse**
- **Alerte de batterie faible**
Alerte sonore et visuelle qui vous avertit que la batterie est faible
- **Antenne fixe durable**
Maximise la portée de conversation
- **Batteries (non incluses)**
Nécessite 3 piles alcalines AA ou une batterie au NiMH rechargeable
- **Garantie limitée de 1 an**
Pour obtenir des renseignements sur la garantie, appelez au 1 800 461-4575
- **Guide de l'utilisateur inclus**

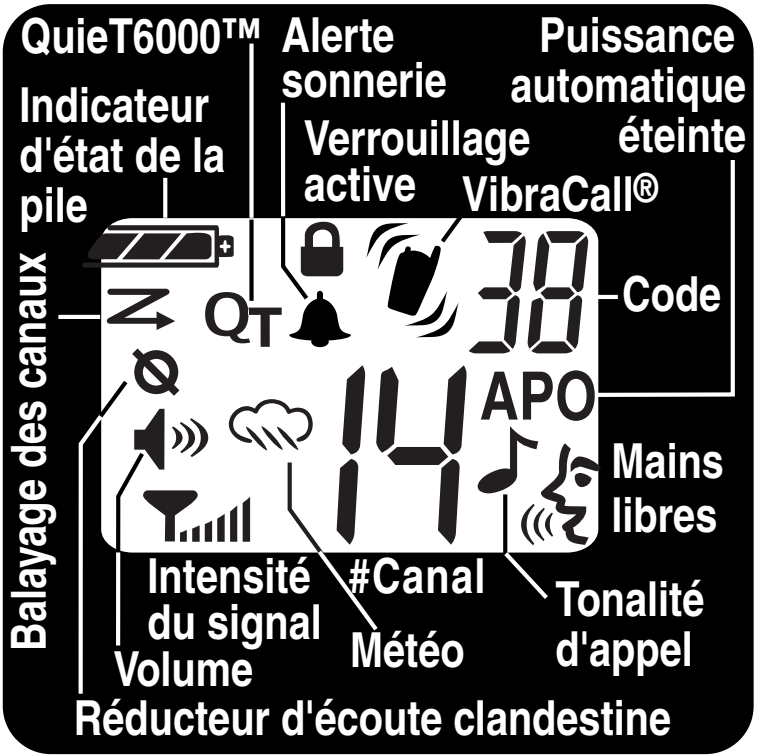
Accessoires pour la série T6200 – Casques d'écoute pratiques, certains avec la capacité mains libres, étuis à fibres croisées et imperméables, ensemble de batteries rechargeables. Ces items sont disponibles chez votre détaillant ou au www.motorola.com

MOTOROLA, le logo stylisé M et toute autre marque de commerce apparaissant telle quelle sont des marques de Motorola Inc. ® Brevets et marques de commerce déposés aux É.-U. Les autres noms de produits ou de services cités sont des marques de leurs détenteurs respectifs. © 2001 Motorola, Inc. Tous droits réservés. Imprimé aux É.U.

⚠ AVERTISSEMENT
DANGER DE SUFFOCATION - PETITES PIÈCES
Gardez hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
Ce appareil n'est pas un jouet.



Peel off and stick to the back of the radio.



Enlever et coller derrière la radio.